

# 05

maig 2013  
programa  
núm. 15

**PASOLINI**  
**HONG KONG RECENT**  
**MULTIVERIONS**  
**& REMAKES**  
**CRISTIAN MUNGIU**  
**DOCS BARCELONA**  
**FUTURE SHORTS**



Generalitat de Catalunya  
Departament  
de Cultura

**FilmoTeca**  
de Catalunya



**FILMOTECA DE CATALUNYA**  
**2 SALES, EXPOSICIONS,**  
**BIBLIOTECA ESPECIALITZADA,**  
**LLIBRERIA I CAFETERIA**

Plaça de Salvador Seguí, 1-9  
 08001 Barcelona



L2 (Paral·lel)  
 L3 (Liceu i Paral·lel)



14 / 59 / 91 / 120

ISSN edició impresa: 2013-2743  
 ISSN edició electrònica: 2013-2662  
 D.L. B-38.546-81

Disseny i maquetació: Studio Aparte  
 Impressió: El Tinter, SAL Imprèms amb paper certificat FSC



Pier Paolo Pasolini és el gran protagonista d'una programació atapeïda de suggeriments. La revisió de la filmografia completa del poeta friülà –en paral·lel amb una exposició al CCCB– s'envolta d'una mostra de cinema de Hong Kong recent i de la continuïtat de tres cicles ja iniciats a l'abril: *La cinefília d'Espriu*, *D'ara endavant*. *La imatge postfotogràfica* i *Multiversions & Remakes*, que complementa la nostra exposició sobre fascinants jocs de miralls produïts al llarg de tota la història del cinema.

Acolim també sessions de quatre festivals arrelats a Barcelona: la retrospectiva de Cristian Mungiu amb el D'A - Festival Internacional de Cinema d'Autor de Barcelona, Docs Barcelona, Screen Festival i Future Shorts. Segueixen també, en la seva recta final, els cursos de *l'Aula de Cinema* i *Per amor a l'art. Cinema i pintura*. Així mateix, per acabar, dediquem sessions especials al centenari del naixement de l'escriptor Ignasi Agustí, a l'aniversari de la mort de Leonora Carrington, a les relacions entre arquitectura i natura i als premis de creativitat José María Ricarte.

**Esteve Riambau**  
 Director

**02**

Pasolini, el cinema de poesia

**10**

Multiversions & Remakes

**16**

Hong Kong recent

**21**

D'ara endavant. La imatge postfotogràfica

**24**

Retrospectiva Cristian Mungiu

**28**

La cinefília d'Espriu

**31**

Històries de Filмотeca

**34**

Docs Barcelona

# PASOLINI, EL CINEMA DE POESIA



Als anys setanta, propensos a la teoria, es va confrontar el cinema de prosa amb el de poesia. El primer s'identificava amb Rohmer; el segon, amb Pasolini. Paral·lelament a l'exposició sobre la Roma de Pasolini que aquest mateix mes s'inaugura al CCCB, revisem la filmografia d'aquest poeta friülà, articulista polèmic i reivindicador de l'homosexualitat, que també va fer del cinema un dels seus òrgans d'expressió.

L'obra pasoliniana arrenca als seixanta amb dues pel·lícules encara impregnades pel neorealisme —*Accattone* i *Mamma Roma*— per explorar després els mites vinculats a civilitzacions arcaïques i abordar una hedonista “trilogia de la vida” de la qual abjurarà amb *Salò o le 120 giornate di Sodoma*. Comencem justament el cicle amb aquest descens als inferns per, a través d'un llarg *flashback*, revisar fins al juliol la seva filmografia completa, no només com a realitzador, sinó també com a guionista i com a protagonista de diversos documentals.

Amb la col·laboració de

CCCB

MINISTERIO DE CULTURA

INSTITUTO LOMBARDO DI SCIENZE E LETTERE

Agraïments

Video Mercury Films, SA.

## 04

Salò o le 120 giornate di Sodoma

Accattone

## 05

Pasolini e... la forma della città

Pier Paolo Pasolini: cultura e società

Mamma Roma

## 06

La rabbia

Pasolini prossimo nostro

## 07

La ricotta

La Terra vista dalla Luna

Che cosa sono le nuvole?

Il vangelo secondo Matteo

## 08

Sopralluogi in Palestina per...

Appunti per un'Orestide africana

Appunti per un film sull'India

## 09

La sequenza del fiore di carta

Uccellacci e uccellini

Dijous 16 / 20.00 h

Sala Chomón

Divendres 17 / 19.00 h

Sala Laya

Divendres 17 / 21.30 h

Sala Laya

Sala Chomón

Sala Chomón



Dijous 23 / 20.00 h

Sala Chomón



## Salò o le 120 giornate di Sodoma

*Salò o los 120 días de Sodoma*

PIER PAOLO PASOLINI, 1975. Int.: Paolo Bonacelli, Giorgio Cataldi, Umberto P. Quintavalle, Aldo Valletti, Caterina Boratto. Itàlia-França. VOSE. 117'

“*Salò o le 120 giornate di Sodoma*, l'última realització del poeta i cineasta Pier Paolo Pasolini –assassinat uns mesos després d'acabar-la–, és una faula revulsiva i glacial, una tragèdia deliberadament sòrdida i desegradable, però gairebé un conte de fades, comparada amb el terrible original de Sade” (José Luis Guarner). El film és una de les denúncies més contundents del feixisme mai no realitzades.

🕯️ *Taula rodona posterior a la projecció amb la participació de Josep Maria Castellet, Enrique Irazoqui, Xavier Juncosa i Andrea Morini el dijous 16.*

## Accattone

PIER PAOLO PASOLINI, 1961. Int.: Franco Citti, Franca Pasut, Silvana Corsini, Paola Guidi, Adriana Asti, Luciano Conti. Itàlia. VOSC. 120'

L'opera prima del director italià va situar l'acció en un suburbi de Roma en què Accattone, el protagonista, sobreviu gràcies a l'ajut que li dóna una prostituta. “Tendra i trista, obscura i mancada d'optimisme, *Accattone* és, sens dubte, una de les pel·lícules cabdals de l'art pasoliní” (Quim Casas).



Sessió triple

## Pasolini e... la forma della città

*Pasolini i... la forma de la ciutat*

PIER PAOLO PASOLINI, PAOLO BRUNATTO, 1974. Itàlia. VOSC. 20'. Projecció en Betacam SP.

Un capítol de la sèrie *Io e...*, produïda per la RAI i en què es convidava una personalitat de la cultura italiana a escollir i presentar una ciutat transalpina. El film esdevé un assaig magnífic de Pasolini sobre la forma de la ciutat d'Orte i sobre la manera en què les imatges poden representar i analitzar l'espai públic, reflexionant sobre el progrés i la preservació dels elements històrics.

## Pier Paolo Pasolini: cultura e società

*Pier Paolo Pasolini: cultura i societat*

CARLO DI CARLO, 1967. Itàlia. VOSC. 20'. Projecció en Betacam SP.

Un retrat íntim de Pasolini realitzat per un dels seus col·laboradors més propers, Carlo di Carlo, qui deixa parlar l'escriptor-director sobre política, records de joventut, poesia i controvèrsies varies.

## Mamma Roma

PIER PAOLO PASOLINI, 1963. Int.: Anna Magnani, Franco Citti, Ettore Garofalo, Silvana Corsini, Luisa Loiano, Paolo Volponi, Luciano Gonini. Itàlia. VOSE. 110'

*Mamma Roma* és la història d'una prostituta que abandona la professió per cuidar el seu fill. En aquest film Pasolini ens parla de la responsabilitat maternal, però també de la responsabilitat social. El cineasta ens mostra la situació en què es troba el subproletariat urbà de la Itàlia dels anys seixanta i analitza les causes de la prostitució, l'abandonament dels infants i l'amoralisme profund de les institucions. És una denúncia efectuada amb imatges sotmeses a la raó de la seva ordenació crítica i que defineixen a la perfecció la galeria de personatges del grup social presentat.

Dissabte 18 / 19.30 h

Sala Chomón

Dimarts 21 / 18.30 h

Sala Laya



Dimarts 21 / 21.30 h

Sala Laya

Dimecres 22 / 18.30 h

Sala Laya

Sessió doble

### La rabbia La ràbia

PIER PAOLO PASOLINI, 1963. Itàlia. VOSC. 50'

“La rabbia és un documental dividit en dues parts que es planteja per quines raons les nostres vides es caracteritzen per l’angoixa i la por. La primera part, dirigida per Pasolini, correspon a la resposta de l’esquerra marxista i és una denúncia de les ofenses de la cultura occidental, en particular de la colonització d’Àfrica. La pel·lícula es completa amb la visió conservadora de Giovanni Guareschi.

### Pasolini prossimo nostro

*Pasolini a prop nostre*

GIUSEPPE BERTOLUCCI, 2006. Itàlia. VOSC. 58'. Projectió en DVD.

Una versió molt particular del film de Pasolini *Salò o le 120 giornate di Sodoma*, amb imatges inèdites i una entrevista de l’època al polèmic cineasta. Amb material gestionat pel crític Gideon Bachman i unes 9.000 fotos realitzades durant el rodatge per Deborah Beer, Bertolucci recompon el film com si fos una espècie de fotonovel·la. En el documental, les imatges del que es considera el film maledit de Pasolini s’acompanyen d’una llarga entrevista feta per Bachman durant el rodatge, en què el cineasta parla de la mateixa pel·lícula i del seu concepte del cinema i la societat.



Sessió triple

### La ricotta

PIER PAOLO PASOLINI, 1962. Int.: Mario Cipriani, Orson Welles, Laura Betti, Edmonda Aldini, Vittorio La Paglia, Rossana Di Rocco. Itàlia-França. VOSC. 35'

Un extra que participa en el rodatge d’una pel·lícula sobre la passió de Crist mor a causa d’una indignació de formatge ricotta. És un episodi del film col·lectiu *Ro.Go.Pa.G. (Rossellini, Godard, Pasolini, Gregoretti)*.

### La Terra vista dalla Luna

*La terra vista des de la lluna*

PIER PAOLO PASOLINI, 1966. Int.: Totò, Ninetto Davoli, Silvana Mangano, Mario Cipriani, Laura Betti, Luigi Leoni. Itàlia-França. VOSC. 30'

L’episodi més ben valorat per la crítica del film col·lectiu *Le streghe*. “Aquí es constitueixen en progressió els elements d’una poètica pasoliniana que, com més s’apropa a la realitat, més vol allunyar-s’hi” (Enrique Brasó). Agraïment: Fondazione Cineteca di Bologna.

### Che cosa sono le nuvole?

*Què són els núvols?*

PIER PAOLO PASOLINI, 1967. Int.: Totò, Ninetto Davoli, Laura Betti, Franco Franchi, Adriana Asti, Franco Franchi. Itàlia. VOSC. 22'. Projectió en DVD.

Aquest episodi del film *Capriccio all’italiana* és una peculiar fantasia sobre Otel·lo feta amb titelles. Totò hi interpreta el titella de Iago. Agraïment: Fondazione Cineteca di Bologna.

### Il vangelo secondo Matteo

*L’evangeli segons Mateu*

PIER PAOLO PASOLINI, 1964. Int.: Enrique Irazoqui, Margherita Caruso, Marcello Morante, Susanna Pasolini, Mario Socrate. Itàlia-França. VOSC. 140'

Peculiar aproximació a la figura de Jesucrist que defuig tota mena d’ortodòxia, així com també el clàssic cinema d’estampeta que sovint hem vist a les pantalles. De fet, Pasolini transcriu gairebé fidelment l’evangeli de l’apòstol Mateu, i n’obté un film d’una gran força documental que va ser molt discutit a l’època.

Divendres 24 / 19.00 h

Sala Laya

Dissabte 25 / 22.00 h

Sala Chomón

Dimarts 28 / 21.30 h

Sala Laya



Dissabte 25 / 19.00 h

Sala Laya

Diumenge 26 / 19.30 h

Sala Laya





Dimecres 29 / 18.30 h  
Sala Laya

Sessió triple

### Sopralluogi in Palestina per “Il vangelo secondo Matteo” Localitzacions a Palestina per a “L’evangeli segons Mateu”

PIER PAOLO PASOLINI, 1964. Itàlia. VOSC. 55’

Pasolini va realitzar aquest film de viatge, a la manera d’un quadern de notes per a *Il vangelo secondo Matteo*, amb la voluntat de localitzar paisatges de Palestina, cossos i rostres que revelessin un món arcaic i preindustrial.

### Appunti per un’Orestíade africana

Apunts per a una Orestíada africana

PIER PAOLO PASOLINI, 1964. Itàlia. VOSC. 55’. Projectió en Betacam SP.

Després de l’intent frustrat de rodar una adaptació de l’*Orestíada* d’Èsquil ambientada a l’Àfrica i amb actors africans, Pasolini va decidir ajuntar les escenes que va aconseguir enregistrar amb d’altres de documentals sobre la realització del film, incloent-hi comentaris de tipus polític i estètic. Agraïment: Fondazione Cineteca di Bologna.

### Appunti per un film sull’India

Apunts per a una pel·lícula sobre l’Índia

PIER PAOLO PASOLINI, 1968. Itàlia. VOSC. 34’. Projectió en Betacam SP.

Amb la càmera a l’espatlla, Pasolini recorre els carrers de Bombai i la seva perifèria i conversa amb els seus habitants sobre un projecte de pel·lícula basada en una llegenda hindú.

Amb la col·laboració de:

**DOCSBARCELONA**



Sessió doble

### La sequenza del fiore di carta

La seqüència de la flor de paper

PIER PAOLO PASOLINI, 1969. Int.: Ninetto Davoli, Rochelle Barbini, Aldo Puglisi. Itàlia-França. VOSC. 12’

Episodi del film col·lectiu *Amore e rabbia* inspirat en la paràbola bíblica de la maledicció de la figuera estèril.

### Uccellacci e uccellini Ocellots i ocellets

PIER PAOLO PASOLINI, 1966. Int.: Totò, Ninetto Davoli, Femi Benussi, Rossana Di Rocco, Rosina Moroni, Lena Lin Solaro. Itàlia. VOSC. 99’

“Vaig escollir Totò per tot allò que era: un actor reconegible que el públic ja coneixia. L’autèntic Totò no era un personatge ingenu i directe com Franco Citti a *Accattonne*. Era un actor que havia estat manipulat per ell mateix i per altra gent per tal de convertir-se en un tipus, però el vaig fer servir precisament així, com algú que era un tipus. Era una estranya barreja de credulitat i autenticitat popular napolitana, d’una banda, i de *clown* per l’altra; era identificable i neorealista i, alhora, lleugerament absurd i surrealista” (Pier Paolo Pasolini).



Divendres 31 / 17.00 h  
Sala Chomón



# MULTIVERIONS & REMAKES



Amb la col·laboració de



Agraïments

British Film Institute, Filmoteca Española,  
Svenska Filminstitutet - Cinemateket.

A la llum de l'exposició *Multiversions* s'entenen millor els jocs de miralls que aquest mes proposem entre dues versions de *King Kong*, *Primera plana* o *Cumbres borrascosas*. Destaquem també el documental *Hollywood Talkies*, sobre les versions hispàniques dels principis del cinema sonor.

## The Fly *La mosca*

DAVID CRONENBERG, 1986. Int.: Jeff Goldblum, Geena Davis, John Getz, Joy Boushel, Les Carlson. EUA. VOSC. 96'

*Remake* modern d'aquest clàssic del fantàstic. Cronenberg va adaptar la història als seus propis interessos artístics i va aconseguir un film de gran repercussió popular. El guionista, Charles E. Pogue, va suggerir al productor Stuart Cornfeld una reconceptualització completa de l'original: "si haguéssim copiat el film de Neumann hagués estat un melodrama dolent en una història de terror passada de moda" (Stuart Cornfeld).

## King Kong

ERNEST B. SCHOEDSACK, MERIAN C. COOPER, 1933. Int.: Fay Wray, Bruce Cabot, Robert Armstrong, Frank Reicher, Sam Hardy, Noble Johnson. EUA. VOSC. 99'

Una pel·lícula que barreja d'una forma admirable la fantasia i l'aventura. Els seus protagonistes viatgen a una illa llunyana a la recerca d'escenaris per rodar-hi un film. Allà troben un bon nombre d'éssers prehistòrics; entre d'altres, un goril·la gegant convertit en una icona. L'encant del film, el romanticisme intrínsec de la història –en la variant *La bella i la bèstia*–, l'espectacularitat dels trucatges i la banda sonora de Max Steiner han elevat *King Kong* a la categoria d'obra mestra objecte de diversos *remakes*.

Dimecres 1 / 17.00 h

Sala Chomón



Dijous 2 / 17.00 h

Sala Chomón



Dijous 2 / 18.30 h

Sala Laya

Diumenge 5 / 19.00 h

Sala Chomón



Dिवendres 3 / 17.00 h

Sala Chomón



Dissabte 4 / 19.00 h

Sala Laya



## King Kong

PETER JACKSON, 2005. Int.: Naomi Watts, Adrien Brody, Jack Black, Thomas Kretschmann, Jamie Bell, Lobo Chan. Nova Zelanda-EUA-Alemanya. VOSC. 187'

“Quan amb 9 anys vaig veure *King Kong* vaig pensar que era la cosa més bonica que havia vist mai. El film em va animar a agafar una càmera que els meus pares tenien per casa; així va començar tot. El meu somni sempre ha estat reinterpretar aquesta història clàssica” (Peter Jackson). El *remake* de Jackson està mancat de l'originalitat primigènia, però la tècnica infogràfica li atorga una espectacularitat impossible d'imaginar el 1933, l'any en què es va realitzar l'original.

## Ordet *La palabra*

CARL THEODOR DREYER, 1954-1955. Int.: Henrik Malberg, Emil Hass Christensen, Preben Lerdorff-Rye, Cay Kristiansen. Dinamarca. VOSE. 125'

*Ordet* és, possiblement, el millor exponent de l'art cinematogràfic de Dreyer. A causa de la força aclaparadora que resulta de l'harmonia de la seva posada en escena i de l'emoció amagada rere cadascun dels fotogrames, alguns crítics han considerat que un film com aquest —un drama místic sobre el poder de la fe— només podia ser fruit d'una absoluta llibertat creativa.

## Out of the Past *Retorno al pasado*

JACQUES TOURNEUR, 1947. Int.: Robert Mitchum, Jane Greer, Kirk Douglas, Rhonda Fleming, Richard Webb, Steve Brodie. EUA. VOSE. 97'

Produït per l'RKO, aquest film de s'ha convertit en una obra de referència del gènere negre. Narra la història d'un home que vol començar una nova vida, però que està atrapat per un passat fosc i per dues dones molt diferents entre si. “Amb *Out of the Past*, Tourneur va aconseguir una pel·lícula sensible amb una bellesa formal que amaga una mirada amarga cap a un món corrupte en què tot condueix a la destrucció” (Javier Coma i José María Latorre).

## Scarface *El preu del poder*

BRIAN DE PALMA, 1983. Int.: Al Pacino, Steven Bauer, Michelle Pfeiffer, Mary Elizabeth Mastrantonio, Robert Loggia, F. Murray Abraham. EUA. VOSC. 169'

Un dels treballs més populars de la filmografia de De Palma és aquest *remake* homònim del film dirigit per Howard Hawks el 1932. A partir d'un guió signat per Oliver Stone, *Scarface* actualitza la història i la situa a principis dels vuitanta, quan el règim cubà va permetre que 125.000 cubans es reunissin amb els seus familiars emigrats als EUA. El film narra l'ascensió i caiguda de Toni Montana, un d'aquests cubans, que aviat esdevindrà un traficant sense escrúpols amb una desmesurada inclinació pel luxe i la violència. Amb l'inoblidable interpretació de Pacino, De Palma ens brinda un bon retrat de les relacions entre el món del crim organitzat, les multinacions i els poders fàctics. Estrenada com *El precio del poder*, la pel·lícula també va significar la consagració de Michel Pfeiffer i Mary Elizabeth Mastrantonio.

## Stellet Licht *Luz silenciosa*

CARLOS REYGADAS, 2007. Int.: Elizabeth Fehr, Jacobo Klassen, Maria Pankratz, Miriam Toews, Cornelio Wall. Països Baixos-Mèxic-França-Alemanya. VOSE. 139'

Aquest film, premi especial del jurat al festival de Cannes, retrata amb fidelitat documental la vida dels menonites del nord de Mèxic, un grup religiós d'origen alemany, ultrapacíficista i poc inclinat al progrés. Rodada amb actors no professionals, escollits entre una població autèntica de la mateixa confessió, *Luz silenciosa* es va filmar amb el seu propi idioma, un dialecte de l'holandès i l'alemany. Reygadas, que aquí arriba a la depuració màxima del seu llenguatge, relata la infidelitat d'un agricultor i cap de família menonita, i el patiment que desencadena la situació. El film, que segons el mateix cineasta “tracta d'esborrar la frontera entre allò miraculós i allò físic”, conté un homenatge explícit a *Ordet*.

Dimarts 7 / 18.30 h

Sala Laya

Dijous 9 / 17.00 h

Sala Chomón



Dijous 9 / 20.00 h

Sala Chomón

Dissabte 11 / 16.30 h

Sala Laya





Divendres 10 / 22.00 h

Sala Chomón

Dimarts 14 / 21.30 h

Sala Laya



Dimarts 14 / 20.00 h

Sala Chomón

Dimecres 15 / 21.30 h

Sala Laya

Diuenge 19 / 21.30 h

Sala Chomón



## The Front Page *Primera plana*

LEWIS MILESTONE, 1931. Int.: Adolphe Menjou, Pat O'Brien, Mary Brian, Edward Everett Horton, Walter Catlett, George E. Stone. EUA. VOSC. 101'

Estrenada amb el títol d'*Un gran reportaje*, és la primera de les quatre versions cinematogràfiques de l'obra teatral de Ben Hecht i Charles MacArthur. Tot i perdre en la comparació entre les obres mestres de Hawks i Wilder, el film de Milestone té el mèrit de ser l'original, i val a dir que també aconsegueix captar l'essència del text de manera sofisticada i irònica, amb unes interpretacions excel·lents.

## The Front Page *Primera plana*

BILLY WILDER, 1974. Int.: Jack Lemmon, Walter Matthau, Carol Burnett, Susan Sarandon, Vincent Gardenia, David Wayne, Allen Garfield. EUA. VOSE. 105'

Partint de la comèdia de Ben Hecht –ja adaptada al cinema anteriorment per Lewis Milestone i Howard Hawks–, Wilder fa una incursió en el món del periodisme i desvetlla, de la forma més càustica, les seves misèries. L'obra relata les hores prèvies a l'execució d'un anarquista al Chicago dels anys vint i la utilització que en fan la premsa i els polítics uns dies abans d'unes eleccions.



## Wuthering Heights *Cims borrascosos*

WILLIAM WYLER, 1939. Int.: Merle Oberon, Laurence Olivier, David Niven, Donald Crisp, Flora Robson, Geraldine Fitzgerald, Leo G. Carroll. EUA. VOSC. 104'

Un film desbordant de romanticisme, com la novel·la original d'Emily Brontë en què es basa, que Wyler condueix amb mà de mestre. Un melodrama inoblidable que va rebre un total de vuit nominacions als Oscars. Però que com que era l'any d'*Allò que el vent s'endugué*, només va poder guanyar-ne un, el de la fotografia en blanc i negre per a Gregg Toland.

## Wuthering Heights *Cumbres borrascosas*

ANDREA ARNOLD, 2011. Int.: James Howson, Kaya Scodelario, Nichola Burley, Oliver Milburn, Steve Evets, Amy Wren, Paul Hilton. Gran Bretanya. VOSE. 129'

La directora de *Fish Tank* adapta la història d'amor, dolor i venjança imaginada per Brontë a l'Anglaterra del segle XIX. La cineasta se centra en la primera part del llibre i imprimeix al film una dimensió tel·lúrica que exacerba la força del romanticisme. "La història té molt en comú amb el meu cinema, que sempre explora les conseqüències de la brutalitat" (Andrea Arnold).

## Hollywood Talkies

ÓSCAR PÉREZ, MIA DE RIBOT, 2011. Catalunya. VOSE. 61'. Projectió en Betacam digital.

Aquest documental narra la història d'un grup de joves actors espanyols que a principis dels anys trenta va emigrar a Hollywood per convertir-se en estrelles. Eren els inicis del cinema sonor i els estudis de Hollywood començaven a produir versions en castellà dels seus propis films. *Hollywood Talkies* s'endinsa en la història a través del relat anònim de les vivències dels seus protagonistes.

Dijous 23 / 21.30 h

Sala Laya

Divendres 24 / 17.00 h

Sala Chomón



Dissabte 25 / 16.30 h

Sala Laya

Diumenge 26 / 21.30 h

Sala Chomón



Dissabte 25 / 21.45 h

Sala Laya



# HONG KONG RECENT



Ja fa molts anys les autoritats de la Xina Popular, per justificar el que semblava impossible —l'absorció de l'ultraliberal Hong Kong per part d'un règim que es deia comunista—, van parlar “d'un país, dos sistemes”. Amb el temps hem comprès que el capitalisme menys reglamentat podia adaptar-se a la reglamentació del règim de partit únic, i que el partit únic se sentia com un peix a l'aigua amb la llibertat de mercat.

En canvi, en el terreny del cinema, Hong Kong i la Xina Popular són encara dos països, dos sistemes. La mostra que presentem, amb la col·laboració inestimable de Casa Àsia i del Hong Kong Economic and Trade Office de Brussel·les, així ho prova. El cinema de gènere, els films d'acció, policíacs o de caràcter històric no falten en aquesta selecció que presenta obres molt més interessades a guanyar-se un públic que a seduir unsensors.

.....  
Amb la col·laboració de



**18**

**My Way**

*A mi manera*

**Tao jie**

*Vida sencilla*

**Dung sing sai tsau**

*East Meets West*

**19**

**Love Lifting**

**B+jing taam**

*El detective 2*

**Hong Men Yan**

*Venganza blanca*

**20**

**Cure**

*La cura*

**Floating City**

*Ciudad flotante*

**Daai mo seut si**

*El gran mago*

Divendres 8 / 20.00 h  
Sala Chomón

Sessió doble

### My Way A mi manera

ANN HUI, 2012. Int.: Francis Ng, Jade Leung, Hong Kong. VOSE. 21'. Projectió en DVD.

Episodi del film col·lectiu *Beautiful 2012*, sobre un home que espera nerviós la seva operació de canvi de sexe.

### Tao jie Vida sencilla

ANN HUI, 2011. Int.: Andy Lau, Deanie Ip, Wang Fuli, Qin Hailu, Eman Lam, Anthony Wong Chau-Sang, Hong Kong. VOSE. 118'. Projectió en DCP.

Una serventa que fa seixanta anys que treballa per a la mateixa família pateix una embòlia que provoca el seu ingrés en un geriàtric. El fill d'aquesta família és l'única persona amb qui mantindrà contacte. Premiat com a millor film de Hong Kong el 2012, el darrer treball d'Ann Hui també es va endur cinc premis al festival de Venècia, entre els quals hi ha el de millor actriu per a Deanie Ip.

Divendres 10 / 17.00 h  
Sala Chomón

### Dung sing sai tsau East Meets West

JEFFREY LAU, 2011. Int.: Eason Chan, Karen Mok, Ekin Cheng, Kenny Bee, Jaycee Chan, Lik-Sun Fong, Yi Huang, Xina-Hong Kong. VOSE. 100'

Karen Mok interpreta un punk cínic el pare del qual és Kenny Bee, l'exguitarrista de The Wynners, un supergrup dels anys setanta de Hong Kong. En Bee està arruïnat, reduït a interpretar un zombi en una casa embreuixada. La seva segona esposa aconsegueix que un empresari financi un concert de retrobament de The Wynners. Pare i fill se'n van a la Xina per trobar la resta del grup, i allí descobreixen que són la reencarnació dels Set Dracs Divins, que es reuneixen cada pocs segles per combatre contra el vuitè drac, el malvat Yaksha. I ara, Yaksha ha tornat.

### Love Lifting

HERMAN YAU, 2012. Int.: Chapman To, Elaine Kong, Jun Kung, Elanne Kwong, Niu Tien, Hong Kong. VOSE. 92'

De resultes de la seva diabetis, en Li deixa el camp i es trasllada a Hong Kong per començar de zero. Viure en una ciutat tan estranya li resulta difícil, atès que pràcticament no té habilitats professionals, però ha de treballar per afrontar les seves nombroses despeses mèdiques. Quan coneix en Yun, un home fracassat en l'amor i els negocis, tot comença a anar a la deriva.

### B+jing taam El detective 2

OXIDE PANG, 2011. Int.: Aaron Kwok, Patrick Tam, Liu Kai-chi, Beibi Gong, Civi Lam, Hong Kong. VOSE. 101'

L'inspector de policia Fung Cha demana a Chan Tam –que dirigeix una agència policíaca privada– que l'ajudi a investigar el cas de Kwok-tung, qui va apunyalat la seva esposa quan aquesta va descobrir la seva infidelitat. Poc després apareixen morts, amb els genitals mutilats, una prostituta i un prestador. Chan Tam creu que els delictes els ha comès la mateixa persona, però haurà de demostrar-ho.

### Hong Men Yan Venganza blanca

DANIEL LEE, 2011. Int.: Leon Lai, Anthony Wong, Shaofeng Feng, Hanyu Zang, Yifei Liu, Jordan Chan, Hong Kong. VOSE. 135'

*Venganza blanca* explica la història de Liu Bang i Xiang Yu, que competeixen per la supremacia després de la caiguda de la dinastia Qin, la qual va governar la Xina Imperial de 221 a 206 aC. Un moment històric confús en què diverses forces rebels es van revoltar i la nació va caure en el caos. Liu Bang i Xiang Yu van erigir-se en líders de l'exèrcit rebel, i es van prometre germanor en la batalla.

Dissabte 11 / 19.15 h  
Sala Laya



Diumenge 12 / 17.00 h  
Sala Laya



Dimarts 14 / 18.30 h  
Sala Laya



Dimecres 15 / 20.00 h

Sala Chomón



Divendres 17 / 19.30 h

Sala Chomón



Dissabte 18 / 16.30 h

Sala Laya



## Cure *La cura*

BILL YIP, 2011. Int.: Eric Chiu, Siriwan Khankham, Makara Supinacharoen, Jirarat Teachasriprasert, Smith Totemchokchaikarn. Hong Kong. VOSE. 93'

Una *road movie* que acompanya dos estafadors que viatgen per Tailàndia oferint remeis i cures i enganyant els camperols. A Bangkok descobreixen el seu truc i un d'ells mor assassinat. L'altre emprèn una fugida que el porta de nou a la seva ciutat natal. Allà, retrobar-se amb la pau i la naturalesa el canviarà totalment.

## Floating City *Ciudad flotante*

YIM HO, 2012. Int.: Aaron Kwok, Paw Hee Ching, Charlie Yeung, Josie Ho, Annie Liu, Calvin Cheng, Gregory Charles Rivers. Hong Kong. VOSE. 104'

A principis de la dècada de 1990, Bo Wah Chuen destaca com a executiu a la Companyia Imperial de les Índies Orientals de Hong Kong, eclipsant fins i tot els seus superiors britànics. Vint anys enrere, quan es va presentar a la prova d'accés, va haver de dir "jo sé llegir i escriure". El seu ascens té a veure amb l'imminent retorn de Hong Kong a la sobirania xinesa. Però per a sorpresa de molts, en Bo no sembla xinès. Això el portarà a descobrir les seves veritables arrels.

## Daai mo seut si *El gran mago*

DEREK YEE, 2012. Int.: Tony Leung Chiu Wai, Lau Ching Wan, Zhou Xun, Paul Chun, Wang Yachao, Yan Ni, Tian Miao. Hong Kong. VOSE. 128'

Durant els anys posteriors a la revolució que va enderrocar la dinastia Qin, la Xina es va dividir en feus comandats per caps militars ocupats a lluitar l'un contra l'altre. Un tinent va fer servir la màgia per espantar els presidiaris que havien fugit de l'exèrcit. Mentrestant, el seu superior jeràrquic havia empresonat una noia per casar-s'hi. Però un grup de revolucionaris locals va voler segrestar-la. Per fer-ho van formar equip amb un mag que havia d'atreure la noia a un espectacle.

# D'ARA ENDAVANT. LA IMATGE POSTFOTOGRÀFICA



Amb la col·laboració de



Agraïments

Laura Herman, Renzo Martens, Filmotheca Española, Institut de Cultura de Barcelona, Svenska Filminstitutet - Cinemateket.



## El salt de la imatge analògica a la imatge digital han canviat radicalment el món audiovisual. El cinema no pot restar aliè a aquesta ruptura de paradigma.

Dimecres 1 / 18.30 h

Sala Laya



Divendres 3 / 19.30 h

Sala Chomón

Diuenge 5 / 20.00 h

Sala Laya



### Ai no mukidashi

*Love Exposure (Exposició de amor)*

SION SONO, 2008. Int.: Takahiro Nishijima, Hikari Mitsuhashi, Sakura Ando, Hiroyuki Onoue, Yutaka Shimizu. Japó. VOSE. 237'. Projectió en Betacam digital.

El gran film del director de culte Sion Sono és impossible de descriure. Desacomplexat i iconoclasta, *Love Exposure* tracta, durant unes 4 hores, temes com l'amor, la família, el desig sexual o la religió amb una gran ironia, alhora que ens mostra que per ser un bon fotògraf s'ha de ser àgil com un ninja. L'objectiu? Fotografiar les calces de les noies. Un film delirant només concebible en el país del manga i que barreja conceptes, temes i estils fins ara incompatibles.

### [Rec]

JAUME BALAGUERÓ, PACO PLAZA, 2007. Int.: Manuela Velasco, Ferran Terraza, Jorge Yamam Serrano, Carlos Lasarte, David Vert. Catalunya. VE. 75'

Balagueró i Plaza, dos dels referents del cinema de terror fet a Catalunya, van arrasar al festival de Sitges del 2007 amb aquest malson tan realista com brutal. Si *The Blair Witch Project* espantava, *[Rec]* terroritza. Rodada amb un estil semblant, tota l'acció es veu a través de la càmera que porta un dels personatges. *[Rec]* aposta per l'estètica televisiva per narrar el malson d'Àngela, una reportera que està fent un programa sobre els bombers de Barcelona. "Portar a bon port la premissa dels autors sembla fàcil: una càmera a l'espatlla segueix els personatges i iletos. Però moure-la en espais reduïts i que les imatges flueixin amb el realisme que se li suposa a un espai de telerealtat no ho és tant. I Balagueró i Plaza se'n surten" (Jordi Batlle Caminal).

### Minority Report

STEVEN SPIELBERG, 2002. Int.: Tom Cruise, Colin Farrell, Samantha Morton, Max von Sydow, Kathryn Morris, Tim Blake Nelson. EUA. VOSC. 145'

Un agent del Departament de Justícia del Govern dels EUA utilitza un sistema que pot preveure els crims abans que es cometin. Un dia el sistema l'acusa d'un possible futur assassinat... Des de l'11-S gairebé tots els films de Spielberg es poden interpretar com a conseqüències de l'atemptat. En plena vigència de la guerra preventiva impulsada per l'Administració Bush, Spielberg va realitzar aquest *thriller* futurista, una adaptació d'un relat curt de Philip K. Dick que per a molts va esdevenir una al·legoria del present.

### Episode 3: 'Enjoy Poverty'

*Episodi 3: "Gaudeix de la pobresa"*

RENZO MARTENS, 2009. Països Baixos. VOSC. 90'. Projectió en DVD.

Renzo Martens va viatjar amb la seva càmera digital durant dos anys per les zones més empobrides del Congo amb la intenció de demostrar que les imatges de la misèria del país són el seu negoci més lucratiu. La seva tesi és que generen més benefici que les exportacions tradicionals d'or, diamants i cacau. Aquest film és la tercera peça d'un projecte que intenta mostrar una humanitat que oculta la seva naturalesa veritable.

### Standard Operating Procedure

*S.O.P.: Standard Operating Procedure*

ERROL MORRIS, 2008. EUA. VOSE. 118'

El gran documentalista Errol Morris s'endinsa en un dels escàndols més grans de la història militar dels EUA: les tortures i vexacions infringides als presoners iraquians a la presó d'Abu Ghraib, que van sortir a la llum pública gràcies a les fotografies realitzades pels mateixos marines amb les seves càmeres digitals. Gran premi del jurat al festival de Berlín.

Dissabte 4 / 21.30 h

Sala Laya

Dimarts 7 / 20.00 h

Sala Chomón

Diuenge 12 / 19.30 h

Sala Laya



Dimecres 8 / 21.30 h

Sala Laya

Dissabte 11 / 22.00 h

Sala Chomón



Divendres 10 / 19.30 h

Sala Chomón

Dimecres 15 / 18.30 h

Sala Laya





# RETROSPECTIVA CRISTIAN MUNGIU



En poc més de cinc anys, Cristian Mungiu ha passat de ser un cineasta quasi desconegut —o conegut només en cercles molt reduïts— a guanyar la Palma d'Or de Cannes i convertir-se en un dels referents del nou cinema romanès. Com una de les figures referencials de la que ja s'anomena *nova onada* del cinema d'aquell país, Mungiu ha completat, fins ara, una trajectòria brillant que l'ha fet mereixedor de l'aclamació unànime de la crítica i el públic internacional.

Ara, juntament amb el D'A - Festival Internacional de Cinema d'Autor de Barcelona, us oferim una retrospectiva de tota la seva obra. La presència de Mungiu a la Filmoteca per presentar-nos el seu darrer film és, sens dubte, un dels moments àlgids d'aquest cicle format per una sessió de curtmetratges i cinc llargmetratges que per si sols ja mereixen, tanmateix, una revisió.

Més informació: [www.cinemadautor.cat](http://www.cinemadautor.cat)

**D'A** FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA D'AUTOR DE BARCELONA

Amb la col·laboració de



## 26

**Dupa dealuri**

*Más allá de las colinas*

**4 ini, 3 saptamâni  
si 2 zile**

*4 meses, 3 semanas,  
2 días*

## 27

**Amintiri din  
epoca de aur**

*Historias de  
la edad de oro*

**Sesió de  
curtmetratges**

**Occident**

Dimecres 1 / 20.00 h

Sala Chomón

Dijomeg 5 / 17.00 h

Sala Laya



Dijous 2 / 20.00 h

Sala Chomón

Dimarts 7 / 21.45 h

Sala Laya



## Dupa dealuri *Más allá de las colinas*

CRISTIAN MUNGIU, 2012. Int.: Cosmina Stratan, Cristina Flutur, Valeriu Andriuta, Dana Tapalaga. Romania-França-Bèlgica. VOSE. 154'

Després de 4 meses, 3 setmanes, 2 dies, Mungiu va dirigir aquest altre descens als inferns protagonitzat, com l'anterior, per dues noies. Mereixedora del premi al millor guió i a la interpretació femenina (*ex aequo* per a Cosmina Stratan i Cristina Flutur) al festival de Cannes, *Más allá de las colinas* explica la visita d'una noia a la seva gran amiga de la infància per intentar alliberar-la de la vida absurda que porta en un convent controlat per un pastor ortodox. Amb la intenció de no jutjar ningú, Mungiu "roda aquest drama com un thriller per parlar-nos de la indiferència social davant les tragèdies íntimes, el fanatisme o un país en runes arrossegat per la superxeria" (Juan Sardà).

👤 **Presentació a càrrec de Cristian Mungiu el dimecres 1.**

## 4 ini, 3 saptamàni si 2 zile

4 meses, 3 setmanes, 2 dies

CRISTIAN MUNGIU, 2007. Int.: Anamaria Marinca, Laura Vasiliu, Vlad Ivanov, Alexandru Potocean, Ion Sapdaru, Teodor Corban. Romania. VOSE. 116'

"La pel·lícula de Mungiu, contada amb tacte delicat i honestatad brutal, demostra que el cinema continua donant obres mestres. La història va molt més enllà de la seva peripècia (l'avortament clandestí a la Romania de Ceausescu), per parlar-nos de l'amistat, els secrets compartits, la generositat, la covardia, la maldat i aquesta malaltia crònica en què resulta qualsevol totalitarisme. 4 meses, 3 setmanes, 2 dies és una pel·lícula eterna i universal" (Edmon Roch). El film ha recollit 33 guardons, entre els quals la Palma d'Or i el premi Fipresci de Cannes, el de millor film europeu i el Goya.

## Amintiri din epoca de aur

*Historias de la edad de oro*

CRISTIAN MUNGIU, HANNO HÖFER, RAZVAN MARCULESCU, CONSTANTIN POPESCU, IOANA URICARU, 2009. Int.: Vlad Ivanov, Ion Sapdaru, Teodor Corban, Alex Potocean, Liliana Mocanu. VOSE. 155'

Darrers anys del comunisme a Romania. A través de cinc històries, dirigides per cinc realitzadors (Mungiu, l'ànima del projecte, va escriure tots els capítols i va dirigir-ne l'últim, *La llegenda dels venedors d'aire*), el film mostra la vida quotidiana dels romanesos durant el règim de Ceausescu amb un humor molt negre.

## Sessió de curtmetratges

CRISTIAN MUNGIU, 1998-2000. Romania. VOSE. 75'

El desconcert de la Romania postcomunista és el tema principal dels curts que Mungiu va rodar a finals del segle passat. En projectem els següents: *Mina lui Paulista* (1998); *Nici o întâmplare* (2000); *Co-rul pompierilor* (2000) i *Zapping* (2000).

*Sessió gratuïta.*

## Occident

CRISTIAN MUNGIU, 2002. Int.: Alexandru Papadopol, Anca-Ioana Androne, Samuel Taster, Tania Popa, Dorel Visan. Romania. VOSC. 105'

Un film sobre l'emigració de ciutadans romanesos cap a altres ciutats d'Europa que és un retrat sensible de les dificultats, les il·lusions i les alegries dels joves en la Romania postcomunista. Un relat basat en fets reals la narració del qual s'estructura a partir de tres històries que s'entrellacen.



Divendres 3 / 19.00 h

Sala Laya

Dimecres 8 / 18.30 h

Sala Laya

Divendres 10 / 19.00 h

Sala Laya

Dissabte 4 / 16.30 h

Sala Laya

Dissabte 4 / 19.30 h

Sala Chomón

Dijous 9 / 18.30 h



# LA CINEFÍLIA D'ESPRIU



## Agraïments

Pere Portabella, Filmoteca Española.

Salvador Espriu va trobar inspiració, també, en el cinema. A la seva obra de ficció són nombroses les referències a pel·lícules de directors com Antonioni, Lang o Pabst. Recuperem alguns dels films citats per l'escriptor per contribuir a l'Any Espriu.

### La notte *La noche*

MICHELANGELO ANTONIONI, 1961. Int.: Marcello Mastroianni, Jeanne Moreau, Monica Vitti, Maria Pia Luzi, Bernard Wicki. Itàlia-França. VOSE. 120'

Un retrat escruixidor d'un matrimoni en crisi aixafat pel pes de la rutina i el buit d'una vida sense amor enmig d'un Milà fred i opressor. "La notte es presenta, tant en les relacions i les activitats dels seus personatges com en les que hi manté el seu autor, com un nus de dilemes no resolts. És una obra que reflecteix sobretot la incomoditat del seu creador" (Roger Tailleur).

### M

FRITZ LANG, 1931. Int.: Peter Lorre, Ellen Widmann, Gustav Gründgens, Inge Landgut. Alemanya. VOSC. 108'

La història de Peter Kurken, autor de diversos assassinats a la ciutat de Düsseldorf els anys vint, va servir a Lang per reflectir la descomposició social de la República de Weimar en els preàmbuls de l'arribada del nazisme. "A M, Lang utilitza el so com a contrapunt de la imatge: el valor el dona el so. Les al·lusions sonores i les associacions d'idees, utilitzades com a element d'enllaç, accentuen el ritme de l'acció i li donen intensitat" (Lotte H. Eisner). A *Nervis*, un conte del llibre *Ariadna al laberint grotesc*, Salvador Espriu situa la pel·lícula com l'origen de l'estat d'inquietud de Salom, protagonista del relat. Aquí M es va estrenar amb el títol *M, el vampiro de Düsseldorf*.

Divendres 3 / 22.00 h

Sala Chomón

Divendres 10 / 21.45 h

Sala Laya



Dissabte 4 / 22.00 h

Sala Chomón



Dijous 9 / 21.30 h

Sala Laya

Diumenge 12 / 19.00 h

Sala Chomón



Dissabte 11 / 19.30 h

Sala Chomón

Diumenge 19 / 17.00 h

Sala Laya



Diumenge 12 / 21.30 h

Sala Chomón

Dijous 16 / 21.30 h

Sala Laya



### Die Dreigroschenoper *L'òpera dels tres rals*

GEORG WILHELM PABST, 1930-1931. Int.: Rudolf Forster, Carola Neher, Reinhold Schünzel, Fritz Rasp, Lotte Lenja, Valeska Gert. Alemanya. VOSC. 112'

Adaptació lliure de l'obra de Brecht sobre la història d'amor entre el cap dels lladres de Londres i la bellíssima filla del rei dels captaires. Un clàssic de la història del cinema que va ser prohibit pel partit nazi, que va destruir totes les còpies del film. Sortosament, el 1960 va poder ser reconstruït i restaurat. El títol comercial del film és *La comedia de la vida*.

### Mädchen in Uniform *Noies d'uniforme*

LEONTINE SAGAN, CARL FROELICH, 1931. Int.: Hertha Thiele, Dorothea Wieck, Emilia Unda, Erika Biebrach, Gertrud de Lalsky. Alemanya. VOSC. 88'

A principis dels anys vint, una adolescent és enviada a un pensionat que acull filles d'oficials. La fèrria disciplina del centre és insuportable. Aviat la noia s'enamora de la senyoreta Von Bernburg, l'única institutriu que li mostra afecte. La descripció d'aquesta relació és, a dia d'avui, tot un referent del cinema lèsbic.

### Sessió doble

#### Poetes catalans

PERE PORTABELLA, 1970. Catalunya. VC. 30'. Projectió en Betacam digital.

Film clandestí del 1er Festival Popular de Poesia Catalana, celebrat al Teatre Price de Barcelona el 25 de maig de 1970 en solidaritat amb els presos polítics.

#### Die Sinfonie der Großstadt

*Berlín, simfonia d'una gran ciutat*

WALTHER RUTTMANN, 1927. Alemanya. SD. 64'

Un experiment visual que Ruttmann va dedicar a la ciutat de Berlín, una simfonia d'imatges en què el cinema es manifesta en estat pur. Ruttmann es basa en conceptes musicals per fer una interpretació cinematogràfica de la gran ciutat. El text d'Espriu *El doctor Rip* (1929) s'inspira directament en aquest film.

# HISTÒRIES DE FILMOTECA





## CLÀSSICS D'AHIR I DE DEMÀ

**L'Anglaise et le Duc** *La inglesa y el duque*

ÉRIC ROHMER, 2001. Int.: Lucy Russell, Jean-Claude Dreyfus, François Marthouret, Alain Libolt, Laurent Le Doyen, Daniel Tarrare. França. VOSE. 129'

Film basat en les memòries de Grace Elliott, una dama anglesa que va ser amant del duc d'Orleans durant la convulsa Revolució Francesa. Rohmer, decidit a explicar la història amb la màxima fidelitat, representa els carrers i els escenaris del París revolucionari partint de quadres pintats a l'època.

**The Philadelphia Story** *Historias de Filadelfia*

GEORGE CUKOR, 1941. Int.: Katharine Hepburn, Cary Grant, James Stewart, Ruth Hussey, John Howard, Roland Young. EUA. VOSE. 112'

Una revista envia dos dels seus millors reporters a cobrir el casament d'una senyoreta de l'alta societat. Inspirant-se en l'obra teatral de Philip Barry, que Katharine Hepburn havia representat a Broadway, Cukor va convertir aquesta comèdia en un dels títols mítics de la història del cinema. Tots els intèrprets estan magnífics, però l'Oscar se'l va endur James Stewart.

**My Fair Lady**

GEORGE CUKOR, 1964. Int.: Rex Harrison, Audrey Hepburn, Stanley Holloway, Wilfrid Hyde-White, Gladys Cooper, Jeremy Brett. EUA. VOSE. 170'

Un professor de fonètica aposta amb un amic que és capaç de transformar una inculta venedora ambulat de flors en una refinada dama de l'alta societat. Esplèndida adaptació del musical d'Alan Jay Lerner i Frederick Loewe que, alhora, s'inspirava en el *Pigmalió* de George Bernard Shaw. L'elegància natural de Cukor i el personalíssim toc de Cecil Beaton en el disseny general de la producció van rebre una pluja de premis Oscar. *Còpia cortesia de la Constellation Center Collection de l'Academy Film Archive.*

**Central do Brasil** *Estación central de Brasil*

WALTER SALLES, 1998. Int.: Fernanda Montenegro, Vinícius de Oliveira, Marília Pêra, Soia Lira, Othon Bastos. França-Brasil. VOSE. 113'. Projectió en DVD.

Una mestra retirada, desenganyada i indiferent, es guanya la vida escrivint cartes per a gent analfabeta a l'estació central de Rio de Janeiro. Entre aquesta gent hi ha una dona i el seu fill, un nen que viu desitjós de trobar el seu pare. Un dia, les vides de l'antiga mestra i el nen es creuaran d'una manera decisiva. El film va col·leccionar premis de primera magnitud, entre els quals hi ha l'Os d'Or del festival de Berlín i el Globus d'Or al millor film de parla no anglesa.

**Carousel** *Carrusel*

HENRY KING, 1956. Int.: Gordon MacRae, Shirley Jones, Cameron Mitchell, Barbara Ruick, Gene Lockhart, Audrey Christie. EUA. VOSE. 128'

*Carousel* adapta un èxit de Broadway de Rodgers (que la considerava la seva millor partitura) i Hammerstein. La història, basada en l'obra de teatre *Liliom*, de l'hongarès Ferenc Molnar, explica les tribulacions d'en Billy, un esperit celestial que demana al vigilant dels estels que el deixi tornar a la Terra per ajudar la seva filla a comprendre la seva mort.

## AVUI DOCUMENTAL

**Workingman's Death**

MICHAEL GLAWOGGER, 2005. Àustria-Alemanya. VOSE. 122'

Michael Glawogger, l'autor de *Megacities*, torna a fer les maletes per mostrar-nos la inhumana explotació laboral a llocs tan llunyans com Ucraïna, Indonèsia, Nigèria, el Pakistan i la Xina. "La pel·lícula compta amb una portentosa fotografia que ressalta la cruada de les imatges, que no estalvien cap patiment a l'espectador" (Javier Ocaña).

Amb la col·laboració de:

**DOCSBARCELONA**  
UNIVERSITAT DE BARCELONA | IRLA | IRTA | IRI | IRII | IRIII | IRIIV | IRIV | IRIV | IRIV

Divendres 3 / 21.45 h  
 Sala Laya



Dissabte 18 / 19.00 h  
 Sala Laya

Dimecres 22 / 20.00 h  
 Sala Chomón

Dissabte 25 / 19.30 h  
 Sala Chomón



Dimarts 21 / 20.00 h  
 Sala Chomón

Diumenge 26 / 18.00 h  
 Sala Chomón



Diumenge 26 / 17.00 h  
 Sala Laya

Dimecres 29 / 20.00 h  
 Sala Chomón



Divendres 31 / 21.30 h  
 Sala Laya



Dijous 30 / 17.00 h  
 Sala Chomón





El festival DocsBarcelona arriba enguany a la seva 16a edició. Això vol dir diverses coses i, entre aquestes, que la nostra ciutat és una de les capitals del documental. A la Filmoteca acollim films del suec Fredrik Gertten, l'austriac Michael Glawogger i la catalana Eva Vila, que ens els presentaran personalment. Més informació: [www.docsbarselona.com](http://www.docsbarselona.com)

DOCSBARCELONA  
www.docsbarselona.com

30

Dijous,  
20.00 h

Sala Chomón

### Whores' Glory

*La glòria de les putes*

MICHAEL GLAWOGGER, 2011. Àustria-Alemanya. VOSC. 119'. Projectió en DCP.

L'interès de Michael Glawogger per explorar els llocs més sòrdids i miserables del món el porta a interessar-se per la prostitució a Tailàndia, Bangladesh i Mèxic. El documental gira a l'entorn de les vides, esperances, necessitats i experiències individuals de les dones, i tanca la trilogia dels documentals globals que completen *Megacities* i *Workingman's Death*. Projectem també aquest darrer títol dins la secció "Avui documental".

👤 Presentació a càrrec de Michael Glawogger.



30

Dijous,  
21.30 h

Sala Laya

### Bananas!\* On Trial for Malice

FREDRIK GERTTEN, 2009. Suïssa-Dinamarca. VOSCE. 87'. Projectió en HDCam.

Un documental rodat a Guatemala que es fa ressò de la denúncia de dotze treballadors de les plantacions de plàtans contra la multinacional Dole Food Company per l'ús de pesticides durant els anys setanta. Els treballadors argüïen que el pesticida els havia provocat l'esterilitat i fins i tot algunes morts prematures. El documental va motivar que el gegant de l'alimentació endegués accions judicials contra Fredrik Gertten.

👤 Presentació a càrrec de Fredrik Gertten.



### Big Boys Gone Bananas!\*

FREDRIK GERTTEN, 2011. Suïssa-Gran Bretanya-EUA-Dinamarca-Alemanya. VOSC. 90'. Projectió en Blu-ray.

Després d'estrenar *Bananas!\** *On Trial for Malice*, en què explicava el plet d'uns treballadors contra la multinacional alimentària Dole Food Company, el director suec Fredrik Gertten va haver d'enfrontar-se a una persecució legal i psicològica per part d'aquesta corporació. Aquest documental mostra les tàctiques d'intimidació que l'empresa va fer servir contra Gertten i la seva productora i la manipulació dels mitjans de comunicació per part de la Dole. Un film que reflexiona sobre la llibertat d'expressió i de premsa.

👤 Presentació a càrrec de Fredrik Gertten.



31

Divendres,  
19.00 h

Sala Laya



31

Divendres,  
19.30 h

Sala Chomón

### Bajari

EVA VILA, 2012. Catalunya. VO. 90'. Projectió en DCP.

*Bajari* és el retrat d'una tradició viva: el flamenc i la rumba creada a Barcelona. La Karime Amaya (neboda neta de Carmen Amaya) i diversos músics joves es reuneixen per crear un espectacle que retrà homenatge al seu llegat més gran: l'art. Mentrestant, un nen gitano de cinc anys descobreix el món del flamenc a través del seu irrefrenable desig de convertir-se en *bailaor* professional.

👤 Presentació a càrrec d'Eva Vila.

## BIENNAL CATALUNYA-URUGUAY

BIENNAL

# 16

Dijous,  
17.00 h

Sala Chomón

### El círculo

JOSÉ PEDRO CHARLO, ALDO GARAY, 2008. Uruguai. VE. 92'. Projectió en HDCam.

Dirigent tupamaro i ostage de la dictadura uruguiana durant 13 anys. Presoner a qui la tortura i l'aïllament van portar a la bogeria. Ciutadà suec i metge reconegut internacionalment per la seva investigació sobre l'Alzheimer. Totes aquestes vides caben en la del doctor Henry Engler. La pel·lícula proposa també un altre viatge, interior, que permet conèixer les estratègies de l'home per resistir allò inhumà.

 *Presentació a càrrec de José Pedro Charlo.*



Projectem *El círculo* (2008) i *El almanaque* (2012) coincidint amb la visita del seu autor, José Pedro Charlo. La Filmoteca se suma així, modestament però amb una obra de referència, a la presència de la cultura uruguiana entre nosaltres.

*Amb la col·laboració de:*

# 18

Dissabte,  
21.30 h

Sala Laya

### El almanaque

JOSÉ PEDRO CHARLO, 2012. Uruguai-Espanya-Argentina. VE. 73'. Projectió en HDCam.

La història d'un pres polític uruguaià que va guardar un minuciós registre clandestí de les seves condicions de vida durant els més de 12 anys que va passar al Penal de Libertad. Des del present del protagonista descobrim l'acció solidària d'un home captiu i la seva lluita per preservar la memòria.

 *Presentació a càrrec de José Pedro Charlo.*

Ignasi Agustí (1913-1974) va ser un escriptor i periodista català que, entre altres activitats, va contribuir a la fundació de l'editorial Destino i va dirigir el diari *Tele-exprés*. No obstant això, probablement és més conegut per la seva novel·la *Mariona Rebull*, en què reproduceix l'episodi del llançament d'una bomba al Liceu. Una obra que José Luis Sáenz de Heredia va dur al cinema el 1947 i que Carles Balagué va recuperar seixanta anys més tard. *Agraïments: Carles Balagué, Arturo Marcos, Filmoteca Española.*


*Amb la col·laboració de:*



### Mariona Rebull

JOSÉ LUIS SÁENZ DE HEREDIA, 1947. Int.: José María Seoane, Blanca de Silos, Sara Montiel. Catalunya-Espanya. VE. 110'

1908. Durant un viatge en tren, l'empresari tèxtil Joaquín Rius explica a una jove cantant la tràgica història del seu matrimoni. Per elogiar l'esperit emprenedor de la burgesia catalana, Sáenz de Heredia va sintetitzar els dos llibres d'Ignasi Agustí *Mariona Rebull* i *El viudo Rius*.

 *Taula rodona posterior a la projecció amb la participació de Sergi Dòria, Eduardo Mendoza i Lluís Permanyer.*

# 28

Dimarts,  
20.00 h

Sala Chomón

## CENTENARI D'IGNASI AGUSTÍ

# 29

Dimecres,  
21.30 h

Sala Laya

### La bomba del Liceu

CARLES BALAGUÉ, 2010. Catalunya. VO. 84' Projectió en Blu-ray.

A finals del segle XIX, un fet va commocionar la societat catalana: l'anarquista Santiago Salvador va llançar una bomba a la platea del Gran Teatre del Liceu. Hi van morir vint persones. Més d'un segle més tard, aquest documental és una reflexió sobre aquells fets. L'anarquisme, el modernisme, les execucions públiques i la burgesia del segle XIX es donen la mà amb la memòria històrica de la ciutat.

 *Presentació a càrrec de Carles Balagué.*



## SESSIONS ESPECIALS

### Arquitectura i natura

Continua aquest cicle que relaciona cinema i arquitectura amb l'objectiu final de reflexionar sobre les diferents nocions de natura sorgides al llarg del segle XX.

#### London Londres

PATRICK KEILLER, 1994. Gran Bretanya. VOSC. 85'

“Patrick Keiller és un artista cinematogràfic singular, i *London* un treball paradoxal, amb una forma extremadament simple però amb una gran complexitat de continguts. Bastida mitjançant plans estàtics de Londres que es fonen amb una veu en off, n'emergeix una amarga alienació derivada d'una cultura, la britànica, que nega la intel·lectualitat. Tanmateix, les imatges són belles i la narració de Paul Scofield tot un

# 16

Dijous,  
19.00 h  
Sala Laya



plaer per a la oïda. Alhora, Keiller té present la història del documental per completar la seva pròpia visió. Amb el treball força diferent de Grigsby, *London* tanca perfectament aquesta revisió” (Patrick Russell). Agraïment: British Film Institute.

👤 **Presentació a càrrec de Martin Garber.**

**Amb la col·laboració de:**



# 23

Dijous,  
17.00 h  
Sala Chomón

### In memoriam: Leonora Carrington

El 25 de maig de 2011 moria a Ciutat de Mèxic l'escriptora i pintora surrealista Leonora Carrington, d'origen anglès. Ara, un documental ressegueix la seva vida, una biografia apassionant marcada per la Segona Guerra Mundial, i evoca la mística i els misteris de *la nívvia del vent*, com l'anomenava Max Ernst.

#### Leonora Carrington. El juego surrealista

JAVIER MARTÍN-DOMÍNGUEZ, 2012. Espanya. VOSE. 80'. Projectió en Blu-ray.

Leonora Carrington, l'última surrealista, era una dona ansiosa de llibertat que va fugir de Londres a París amb Max Ernst. Va ser el primer gran viatge d'una biografia que salta de continent en continent i travessa fets històrics i moviments artístics. Tot això es reflecteix, sota un vel oníric, en una obra artística que passa per la pintura, la literatura o el cinema, on Carrington va treballar com a directora d'art.

👤 **Presentació a càrrec de Maria José González i Javier Martín-Domínguez.**

# FUTURE SHORTS

### Future Shorts

Com cada trimestre, la mostra internacional de curtmetratges Future Shorts arriba puntual a les nostres sales. La *Spring Session* (sessió de primavera) inclou, com en les edicions anteriors, curtmetratges premiats a diversos festivals d'arreu del món. Més informació al nostre web i a [www.futureshorts.com](http://www.futureshorts.com).

**Amb la col·laboració de:**

PIVRA

# 17

Dिवendres,  
22.00 h  
Sala Chomón

# 19

Diumenge  
19.00 h  
Sala Chomón



# 28

Dimarts,  
18.30 h  
*Sala Laya*

## Les dificultats de construir-se un jo

Uns dies abans d'encetar un cicle anomenat *La raó fràgil* (que coincidirà amb el 5è Congrés Català de Salut Mental), dediquem una sessió a l'autisme.

## Screen Festival / Loop

L'Screen Festival és un esdeveniment centrat en la imatge en moviment i l'art contemporani que cada any té lloc a diferents indrets de Barcelona. La Filmoteca hi participa, per segon any consecutiu, acollint una projecció del festival. Més info: [www.screen-barcelona.com](http://www.screen-barcelona.com)

## Dust

ADAM DUGAS, CASEY SPOONER, 2012.  
Int.: Jaimie Warren, Cody Critchloe, Peggy Noland, Katie Rayle. VOSE. 70'

*Dust* és la història d'una família en crisi. Els seus excèntrics membres no són capaços ni de fer front a les seves vides ni de comunicar-se: els tres germans petits xoquen amb el gran i amb la seva visió del món.

*Amb la col·laboració de:*



# 24

Divendres,  
21.30 h  
*Sala Laya*

## Poca vergonya

GERARD OLIVÉ, 2012. Catalunya. VC. 80'.  
Projecció en Blu-ray.

El 27 de maig de 2012, els nois i noies de la Fundació Mas Casadevall per a persones amb autisme van pujar a un escenari i van representar davant del públic l'obra en què treballaven des de feia mesos. El seu treball formava part del projecte Escenaris Especials, que barreja teatre i psicologia.

👤 *Taula rodona posterior a la projecció amb José Luis Bruned, Clàudia Cedó, Fermi Manchado i Gerard Olivé.*



# 30

Dijous,  
19.00 h  
*Sala Laya*

## Premi Nacional de Creativitat José María Ricarte

Des de fa dos anys, el Premi Ricarte ret un reconeixement a la creativitat publicitària i la innovació desenvolupada per empreses i institucions i per persones individuals. La Filmoteca ha acollit aquests guardons des de la seva fundació i enguany també contribuïm a la segona edició.

Els premiats del 2013 són Sir Timothy John Berners Lee, a qui se sol considerar el pare d'Internet i el creador del llenguatge HTML; David Abbott, un creatiu publicitari britànic d'enorme prestigi internacional; l'empresa sabatera Camper i l'ESCAC, l'Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya.

👤 *Presentació a càrrec d'Armand Balsebre i presència dels convidats.*

*Amb la col·laboració de:*

**Ricarte**

## PER AMOR A L'ART

### Cinema i pintura



# 7

Dimarts,  
17.00 h  
Sala Chomón

### Goya en Burdeos

CARLOSSAURA, 1999. Int.: Francisco Rabal, José Coronado, Dafne Fernández, Maribel Verdú, Eulalia Ramon. Espanya. VE. 99'

El film se centra en els últims anys de la vida del pintor a Bordeus, on va mantenir relacions amb Leocadia Zorrilla, una dona quaranta anys més jove que ell. "Goya era al costat de la raó, i vivia en lluita constant amb els seus monstres exteriors i interiors. Saura ens fa veure l'últim Goya amb la complicitat de Vittorio Storaro i de Paco Rabal, que assoleix moments de tanta emoció i veritat que ja són entre el millor de la seva carrera" (Javier Rioyo).

👤 *Presentació a càrrec de Francesc Quilez el dimarts 7.*

# 11

Dissabte,  
21.30 h  
Sala Laya

# 14

Dimarts,  
17.00 h  
Sala Chomón

### The Draughtsman's Contract

*El contrato del dibujante*

PETER GREENAWAY, 1982. Int.: Anthony Higgins, Janet Suzman, Anne Louise Lambert. Gran Bretanya. VOSE. 108'

Sota l'aspecte d'un thriller d'època, Greenaway juga amb els seus personatges i amb l'espectador, mentre per la pantalla van desfilar un gran nombre d'homenatges als seus pintors més admirats. "L'origen del film es troba a l'estiu de 1976, quan vaig sortir a pintar i vaig patir interrupcions constants. Em va semblar una bona idea construir un guió a partir d'aquesta anècdota" (Peter Greenaway).

👤 *Presentació a càrrec de José Carlos Suárez el dimarts 14.*

# 17

Divendres,  
17.00 h  
Sala Chomón

# 18

Dissabte,  
22.00 h  
Sala Chomón



# 28

Dimarts,  
17.00 h  
Sala Chomón

### Every Picture Tells a Story

*Cada quadre conta una història*

JAMES SCOTT, 1984. Int.: Alex Norton, Phyllis Logan, Mark Airlie, Leonard O'Malley. Gran Bretanya. VOSE. 82'

James Scott, fill del pintor William Scott, ens narra la vida del seu pare en aquest film que traça, de manera meticulosa i commovedora, la trajectòria de l'artista des de la seva infància, durant la qual va haver de superar la pobresa i la tragèdia, fins a esdevenir un home respectat del seu temps. "Una evocació de la infància que mostra el desenvolupament de les sensibilitats artístiques de Scott" (Mary Rose Beaumont).

👤 *Presentació a càrrec d'Octavi Martí.*



*Amb la col·laboració de:*

**M<sup>N</sup>AC**  
MUSEU NACIONAL D'ART I CÈL·LULA

### El sol del membrillo

VÍCTOR ERICE, 1992. Int.: Antonio López, María Moreno, Enrique Gran, José Carretero, María López. Espanya. VE. 132'

Antonio López intenta pintar un codonyer del seu jardí en l'època de maduració dels fruits. "A *El sol del membrillo* hi ha diverses pel·lícules alhora: l'elogi d'un artesà, l'anàlisi d'un artista, una aproximació al misteri de la creació, una reflexió sobre la decadència i la mort i un assaig sobre la naturalesa del cinema i la mirada del cineasta" (José Luis Guarner).

👤 *Presentació a càrrec d'Antonio López el dimarts 21.*

# 21

Dimarts,  
17.00 h  
Sala Chomón

# 24

Divendres,  
19.15 h  
Sala Chomón





## Angst essen Seele auf

*Todos nos llamamos Ali*  
RAINER WERNER FASSBINDER, 1973.  
Int.: Brigitte Mira, El Hedi Ben Salem,  
Barbara Valentin. RFA. VOSE. 93'

La relació entre una dona vídua i empleada de la neteja i un immigrant marroquí vint anys més jove que ella a la República Federal d'Alemanya dels anys setanta. Una *love story* que no pel fet de ser insòlita ha de ser condemnada. Fassbinder remou els prejudicis de la societat moderna. "Un melodrama sec i commovedor, a la vegada tosc i refinat, on l'emoció neix de la seva estilització" (José Luis Guarner).

👤 *Presentació a càrrec d'Alan Salvadó (UPF) el dimecres 8.*

# 8

Dimecres,  
17.00 h  
*Sala Chomón*

# 23

Dijous,  
18.30 h  
*Sala Laya*

# 15

Dimecres,  
17.00 h  
*Sala Chomón*

## Easy Rider

*Buscando mi destino*

DENNIS HOPPER, 1969. Int.: Peter Fonda,  
Jack Nicholson, Dennis Hopper, Karen Black,  
Robert Walker Jr. EUA. VOSE. 95'

Qui no recorda *Easy Rider* en veure motoristes amb Harley Davidsons a la carretera? Una *road movie* com aquesta també evoca com l'esperit de llibertat d'unes persones es pot truncar fatídicament. En aquest cas, el botxí és la societat americana que ha volgut desafiar, però pot ser qualsevol mentalitat immobilista, aquella que de tant en tant es manifesta d'una forma aterridora. Un film que va fer prendre embranzida al cinema independent dels EUA.

👤 *Presentació a càrrec de Ludovico Longhi (UAB) el dimecres 15.*



# 22

Dimecres,  
21.30 h  
*Sala Laya*

## AULA DE CINEMA



## Blue Velvet

*Terziopelo azul*

DAVID LYNCH, 1986. Int.: Kyle MacLachlan, Isabella Rossellini, Dennis Hopper, Laura Dern. EUA. VOSE. 120'

L'altra cara del fantàstic, l'anormalitat dins un món aparentment normal. El descens de Lynch als inferns de la nit, on tot adquireix un aire de perversitat. Amb *Blue Velvet*, el cineasta es va convertir, després de la mala acollida de *Dune*, en l'autor per excel·lència de la modernitat. El personatge turmentat i sàdic de Frank Booth també va relançar la carrera de Dennis Hopper. I el film ja és una pel·lícula imprescindible del segle passat.

👤 *Presentació a càrrec de Lluís Aller (Bande à Part Escola de Cinema) el dimecres 22.*

# 29

Dimecres,  
17.00 h  
*Sala Chomón*

## Il mestiere delle armi

*El oficio de las armas*  
ERMANNANO OLMI, 2001. Int.: Hristo Jivkov,  
Sergio Grammatico, Dimitar Ratchkov,  
Fabio Giubbani. Itàlia. VOSE. 105'

"Aquesta pel·lícula ens parla d'un temps en què el cos d'un home era la «màquina bèl·lica». El poder d'un home es fonamentava en la força dels seus músculs i en la seva habilitat en el duel. El llenguatge de l'acer, home contra home, exigia regles que els exèrcits enfrontats respectaven. Era un codi d'honor del qual va sorgir, fins i tot, un estil per a l'ofici de les armes: el noble art de la guerra. Les guerres d'ara ja no tenen herois. Són guerres de màquines i tecnologia, i la seva evolució les fa més impersonals i aniquilants" (Ermanno Olmi). El film va obtenir nou premis David de Donatello.

👤 *Presentació a càrrec de Juanjo Caballero (UB).*

# 22

Dimecres,  
17.00 h  
*Sala Chomón*

# 24

Divendres,  
22.00 h  
*Sala Chomón*



4

Dissabte,  
17.00 h**Prinzessin Lillifee  
und das  
kleine Einhorn***Lily, la princesa hada  
y el unicornio*ANSGAR NIEBUHR, HUBERT WEILAND,  
2012. Alemanya-França. VE. 72'

La princesa Lillifee i els seus amics, els unicorns, han de salvar el país veí de Bluetopia d'un encanteri que ho ha cobert tot de gel i neu. A Pinkovia, en canvi, gaudeixen d'un bonic estiu. Però una nit, l'unicorn Rosalie s'apareix a Lillifee en somnis demanant-li ajuda urgent: necessita que tingui cura del seu nadó, la Lucy.

*Pel·lícules  
qualificades com  
a aptes per a tots  
els públics.*



46

5

Diumenge,  
16.30 h**PROGRAMACIÓ  
INFANTIL****Cada dissabte  
i diumenge  
a la Sala Chomón**

11

Dissabte,  
17.00 h**Legend of the  
Guardians:  
The Owls of Ga'Hoole***la leyenda de los guardianes*

ZACK SNYDER, 2010. EUA. VE. 97'

En Soren és un jove mussol que viu al bosc Tyto, on sempre ha regnat la pau. Ara, l'ombra del mal plana sobre el regne dels mussols i amenaça de destruir-la. Per evitar-ho, en Soren comença un viatge llarg i angoixós per trobar el Gran Arbre Ga'Hoole. Un film d'animació del director de *300* que adapta les tres primeres novel·les del mateix títol que va escriure Kathryn Lasky.

*Pel·lícula no recomanada  
per a menors de 7 anys.*

12

Diumenge,  
16.30 h**Despicable Me***Gru, el meu dolent preferit*PIERRE COFFIN, CHRIS RENAUD,  
SERGIO PABLOS, 2010. EUA. VC. 95'

En Gru és un home miserable que planeja l'acte criminal més increïble de la història: robar la Lluna. Incitad per una mare malvada i finançat pel Banc del Mal, només trobarà un obstacle al seu camí: tres nenes òrfenes a qui haurà de cuidar temporalment. Nascut del guió de l'animador espanyol Sergio Pablos, el film és el primer treball d'animació infogràfica de l'estudi Illumination Entertainment (Universal).



18

Dissabte,  
17.00 h

19

Diumenge,  
16.30 h

25

Dissabte,  
17.00 h

26

Diumenge,  
16.30 h**Música, poesia  
i humor.  
Cinema d'animació**DIVERSOS AUTORS, 1968-2012. Catalunya-  
Iran-Xile-Letònia-República Txeca. SD. 60'.  
Projecció en DVD.

Un popurri d'animació infantil d'arreu del món que aplega els curts següents: *Cargol treu banya* (Ramon Parnau, Catalunya, 2012); *El casament de les papallones* i *El casament dels corbs* (Mahin Javaherian, Iran, 2012); *A mi burro i Alicia va en el coche* (Vivienne Barry, Xile, 2007); *ABC* (Reinis Kalnaellis, Letònia, 2011); *Lluna amiga* (Nazanin Sarbandi, Iran, 2012); *La guineu que seguia els sons* (Fatemeh Goudarzi, Iran, 2012); *El talp i la ràdio* (Zdenek Miller, República Txeca, 1968); *Capelito tenor* i *Capelito pirata* (Rodolfo Pastor, Catalunya, 2006).

*Pel·lícula especialment  
recomanada per als més petits.*



47

## MULTIVERSIONS



Des dels orígens, el cinema s'ha acomodat al públic amb diverses versions d'un mateix títol. Aquesta pràctica ja era freqüent als inicis i va seguir durant el cinema mut. La instauració del so va provocar el rodatge dels mateixos guions amb actors que s'expressaven en llengües diferents. Les censures també han estat font d'alteracions de moltes pel·lícules, i no era infreqüent que les coproduccions internacionals substituïssin determinats actors en funció dels públics locals.

En els últims anys, els DVD i els Blu-ray han propiciat la difusió de les variants del *director's cut* o de restauracions fetes per les filmoteques a partir d'una hipotètica "versió original". Tots aquests fenòmens queden ben reflectits a l'exposició que us presentem.

## CENTRE DE CONSERVACIÓ I RESTAURACIÓ

Fa pocs dies, diversos membres de filmoteques d'arreu del món visitaven el nou Centre de Conservació i Restauració de la Fílmoteca, l'equipament que completa les nostres instal·lacions. Situat al Parc Audiovisual de Catalunya (PAC) a Terrassa, es tracta d'un edifici construït i dissenyat per garantir la conservació del patrimoni filmic.

Les neveres per al material estan distribuïdes en dos grans blocs, nitrats i acetats/polièster, repartits en 18 càmeres amb capacitat per a 200.000 llaunes. L'espai de treball també s'articula en dues zones: una per al tractament fotoquímic dels materials i l'altra per al tractament digital.

**23 abril –  
30 novembre  
de 2013**

*Sala d'exposicions*

HORARI

dimarts a diumenge  
16.00 h - 21.00 h

*Centre de Conservació  
i Restauració*

HORARI

dilluns a dijous  
09.00 h - 18.00 h  
divendres  
09.00 h - 14.30 h

## LA BIBLIOTECA DEL CINEMA

Durant el mes de maig, a l'Espai Delmiro de Caralt –l'avantsala de la Biblioteca del Cinema– podreu gaudir, a banda dels petits canvis de contingut que ha viscut la nostra exposició permanent, d'unes vitrines en què destaquen alguns dels tresors bibliogràfics de la Biblioteca. Hi trobareu des de guions inèdits manuscrits de Jean Cocteau o Ramón Gómez de la Serna al primer llibre que inicià la nostra col·lecció, passant per la primera obra de cinema escrita i editada en català. També hi descobrireu autèntiques joies bibliogràfiques com *The Art of the Moving Picture* o la *Pathé-revista*, editada a Barcelona a principis de segle, entre d'altres.

Aquesta mostra us permetrà visualitzar d'una manera prou gràfica quina és, de manera general, l'amplitud dels diferents materials sobre cinema que es tracten a la Biblioteca del Cinema: postals, revistes, pressbooks, guions, negatius, programes de mà i documentació patrimonial, entre altres, de pel·lícules com *El Duende de Jerez* (Daniel Mangrané, 1954) o *Don Juan Tenorio* (Ricard de Baños, 1922).



*Biblioteca*

HORARI

dilluns a dijous  
10.00 h - 19.00 h  
divendres  
10.00 h - 14.30 h

22 [Rec]  
26 4 ini, 3  
saptamàni...  
4 meses, 3 setmanas...

## A

18 *A mi manera*  
04 **Accattone**  
22 **Ai no mukidashi**  
27 **Amintiri din epoca de aur**  
44 **Angst essen Seele auf**  
08 **Appunti per un film sull'India**  
*Apunts per a una pel·lícula sobre l'Índia*  
08 **Appunti per un'Orestiade africana**  
*Apunts per a una Orestíada africana*

## B

19 **B+ jing taam**  
35 **Bajari**  
34 **Bananas!\* On Trial for Malice**  
30 **Berlin, simfonia d'una gran ciutat**  
35 **Big Boys Gone Bananas!\***  
45 **Blue Velvet**

44 *Buscando mi destino*

## C

43 *Cada quadre conta una història*  
33 **Carousel Carrusel**  
33 **Central do Brasil**  
07 **Che cosa sono le nuvole?**  
15 *Cims borrascosos*  
20 *Ciudad flotante*  
27 **Cristian Mungiu. Curtmetratges**  
15 *Cumbres borrascosas*  
20 **Cure**

## D

20 **Daai mo seut si**  
47 **Despicable Me**  
30 **Die Drei-groschenoper**  
30 **Die Sinfonie der Großstadt**  
18 **Dung sing sai tsau**  
26 **Dupa dealuri**  
40 **Dust**

## E

18 *East Meets West*  
44 **Easy Rider**  
36 **El almanaque**  
36 **El círculo**  
42 *El contrato del dibujante*  
19 *El detective 2*  
20 *El gran mago*  
45 *El oficio de las armas*  
13 *El preu del poder*  
43 **El sol del membrillo**  
23 **Episode 3: 'Enjoy Poverty'**  
*Episodi 3: "Gaudeix de la pobresa"*  
33 *Estación central de Brasil*  
43 **Every Picture Tells a Story**

## F

20 **Floating City**  
39 **Future Shorts**

## G

46 *Ga'Hoole...*  
42 **Goya en Burdeos**

47 *Gru, el meu dolent preferit*

## H

32 *Historias de Filadelfia*  
27 *Historias de la edad de oro*  
15 **Hollywood Talkies**  
19 **Hong Men Yan**

## I

45 **Il mestiere delle armi**  
07 **Il vangelo secondo Matteo**

## K

11 **King Kong**  
12 **King Kong**

## L

32 **L'Anglaise et le Duc**  
07 *Levangelis segons Mateu*  
30 *L'òpera dels tres rals*  
37 **La bomba del Liceu**  
20 *La cura*

34 *La gloria de les plües*  
32 *La inglesa y el duque*  
11 *La mosca*  
29 **La notte**  
*La noche*  
12 *La palabra*

06 **La rabbia**  
*La ràbia*  
07 **La ricotta**  
09 **La sequenza del fiore di...**  
*La seqüència de la flor de paper*

07 **La Terra vista dalla Luna**  
*La terra vista des de la lluna*

46 **Legend of the Guardians...**

39 **Leonora Carrington...**

46 *Lily, la princesa hada y el unicornio*

08 *Localitzacions a Palestina per...*

38 **London**  
*Londres*

22 *Love Exposure (Exposición de amor)*

19 **Love Lifting**  
13 *Luz silenciosa*

## M

29 **M**

30 **Mädchen in Uniform**  
05 **Mamma Roma**

37 **Mariona Rebull**

26 *Más allá de las colinas*

23 **Minority Report**

47 **Música, poesia i humor...**

32 **My Fair Lady**

18 **My Way**

## N

30 *Noies d'uniforme*

## O

27 **Occident**

09 *Ocellots i ocellets*

12 **Ordet**  
12 **Out of the Past**

## P

05 **Pasolini e... la forma della città**  
*Pasolini i...*

06 **Pasolini prossimo nostro**  
*Pasolini a prop nostre*

05 **Pasolini: cultura e società**

40 **Poca vergonya**

30 **Poetes catalans**

41 **Premi Ricarte**

14 *Primera plana*  
46 **Prinzessin Lillifee...**

## Q

07 *Què són els nivells?*

## R

12 *Retorno al pasado*

## S

04 **Salò o le 120 giornate di Sodoma**  
*Salò o los 120 días de Sodoma*

13 **Scarface**

08 **Sopralluogi in Palestina per...**

23 **Standard Operating Procedure**

13 **Stellet Lijcht**

## T

18 **Tao jie**

45 *Terciopelo azul*

42 **The Draughtsman's Contract**

11 **The Fly**  
14 **The Front Page**

32 **The Philadelphia Story**

44 *Todos nos llamamos Ali*

## U

09 **Uccellacci e uccellini**

## V

19 *Venganza blanca*

18 *Vida sencilla*

## W

34 **Whores' Glory**

33 **Workingman's Death**

15 **Wuthering Heights**

Títol original  
Títol traduït



	A PARTIR DE LES 16.00h	A PARTIR DE LES 18.00h	A PARTIR DE LES 20.00h
<b>01</b> DC	17.00   Multiversions & Remakes <b>The Fly</b> <i>La mosca</i> David Cronenberg, 1986. VOSC. 96'	18.30   La imatge postfotogràfica <b>Ai no mukidashi</b> <i>Love Exposure (Esposición de amor)</i> Sion Sono, 2008. VOSE. 237'. Betacam digital.	20.00   Retrospectiva Cristian Mungiu † <b>Dupa dealuri</b> <i>Más allá de las colinas</i> Cristian Mungiu, 2012. VOSE. 154' 21.30   Se suspèn la sessió per la llarga durada de la sessió anterior.
<b>02</b> DJ	17.00   Multiversions & Remakes <b>King Kong</b> Ernest B. Schoedsack, Merian C. Cooper, 1933. VOSC. 99'	18.30   Multiversions & Remakes <b>King Kong</b> Peter Jackson, 2005. VOSC. 187'	20.00   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>4 ini, 3 saptamàni si 2 zile</b> <i>4 meses, 3 semanas, 2 días</i> Cristian Mungiu, 2007. VOSE. 116' 21.30   Se suspèn la sessió per la llarga durada de la sessió anterior.
<b>03</b> DV	17.00   Multiversions & Remakes <b>Ordet</b> <i>La palabra</i> Carl Theodor Dreyer, 1954-1955. VOSE. 125'	19.00   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>Amintiri din epoca de aur</b> <i>Historias de la edad de oro</i> Cristian Mungiu et al., 2009. VOSE. 155' 19.30   La imatge postfotogràfica <b>[Rec]</b> Jaume Balagueró, Paco Plaza, 2007. VE. 75'	21.45   Clàssics d'avui i de demà <b>L'Anglaise et le Duc</b> <i>La inglesa y el duque</i> Éric Rohmer, 2001. VOSE. 129' 22.00   La cinefilia d'Espriu <b>La notte</b> <i>La noche</i> Michelangelo Antonioni, 1961. VOSE. 120'
<b>04</b> DS	16.30   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>Sessió de curtmetratges</b> Cristian Mungiu, 1998-2005. VOSE. 75' <i>Sessió gratuïta.</i> 17.00   Programació infantil <b>Prinzessin Lillifee und ...</b> <i>Lily, la princesa hada y el unicornio</i> Ansgar Niebuhr, Hubert Weiland, 2012. VE. 72'	19.00   Multiversions & Remakes <b>Out of the Past</b> <i>Retorno al pasado</i> Jacques Tourneur, 1947. VOSE. 97' 19.30   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>Occident</b> Cristian Mungiu, 2002. VOSC. 105'	21.30   La imatge postfotogràfica <b>Minority Report</b> Steven Spielberg, 2002. VOSC. 145' 22.00   La cinefilia d'Espriu <b>M</b> Fritz Lang, 1931. VOSC. 108'
<b>05</b> DG	16.30   Programació infantil <b>Prinzessin Lillifee und ...</b> <i>Lily, la princesa hada y el unicornio</i> Ansgar Niebuhr, Hubert Weiland, 2012. VE. 72' 17.00   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>Dupa dealuri</b> <i>Más allá de las colinas</i> Cristian Mungiu, 2012. VOSE. 154'	19.00   Multiversions & Remakes <b>King Kong</b> Peter Jackson, 2005. VOSC. 187'	20.00   La imatge postfotogràfica <b>[Rec]</b> Jaume Balagueró, Paco Plaza, 2007. VE. 75' 21.30   Se suspèn la sessió per la llarga durada de la sessió anterior.
<b>07</b> DT	17.00   Per amor a l'art † <b>Goya en Burdeos</b> Carlos Saura, 1999. VE. 99'	18.30   Multiversions & Remakes <b>Scarface</b> <i>El preu del poder</i> Brian De Palma, 1983. VOSC. 169'	20.00   La imatge postfotogràfica <b>Minority Report</b> Steven Spielberg, 2002. VOSC. 145' 21.45   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>4 ini, 3 saptamàni si 2 zile</b> <i>4 meses, 3 semanas, 2 días</i> Cristian Mungiu, 2007. VOSE. 116'

	A PARTIR DE LES 16.00h	A PARTIR DE LES 18.00h	A PARTIR DE LES 20.00h
<b>08</b> DC	17.00   Aula de Cinema † <b>Angst essen Seele auf</b> <i>Todos nos llamamos Ali</i> Rainer Werner Fassbinder, 1973. VOSE. 93'	18.30   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>Amintiri din epoca de aur</b> <i>Historias de la edad de oro</i> Cristian Mungiu et al., 2009. VOSE. 155'	20.00   Hong Kong recent <b>My Way</b> <i>A mi manera</i> Ann Hui, 2012. VOSE. 21'. DVD. <b>Tao jie</b> <i>Vida sencilla</i> Ann Hui, 2011. VOSE. 118'. DCP. 21.30   La imatge postfotogràfica <b>Episode 3: 'Enjoy Poverty'</b> <i>Episodi 3: "Gaudeix de la pobresa"</i> Renzo Martens, 2009. VOSC. 90'. DVD.
<b>09</b> DJ	17.00   Multiversions & Remakes <b>Scarface</b> <i>El preu del poder</i> Brian De Palma, 1983. VOSC. 169'	18.30   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>Occident</b> Cristian Mungiu, 2002. VOSC. 105'	20.30   Multiversions & Remakes <b>Stellet Lijcht</b> <i>Luz silenciosa</i> Carlos Reygadas, 2007. VOSE. 139' 21.30   La cinefilia d'Espriu <b>Die Dreigroschenoper</b> <i>L'òpera dels tres rals</i> Georg Wilhelm Pabst, 1930-1931. VOSC. 112'
<b>10</b> DV	17.00   Hong Kong recent <b>Dung sing sai tsau</b> <i>East Meets West</i> Jeffrey Lau, 2011. VOSE. 100'	19.00   Retrospectiva Cristian Mungiu <b>Amintiri din epoca de aur</b> <i>Historias de la edad de oro</i> Cristian Mungiu et al., 2009. VOSE. 155' 19.30   La imatge postfotogràfica <b>Standard Operation Procedure</b> <i>S.O.P.: Standard Operation Procedure</i> Errol Morris, 2008. VOSE. 118'	21.45   La cinefilia d'Espriu <b>La notte</b> <i>La noche</i> Michelangelo Antonioni, 1961. VOSE. 120' 22.00   Multiversions & Remakes <b>The Front Page</b> <i>Primera plana</i> Lewis Milestone, 1931. VOSC. 101'
<b>11</b> DS	16.30   Multiversions & Remakes <b>Stellet Lijcht</b> <i>Luz silenciosa</i> Carlos Reygadas, 2007. VOSE. 139' 17.00   Programació infantil <b>Legend of the Guardians: The Owls of Ga'Hoole</b> <i>Ga'Hoole: la leyenda de los guardianes</i> Zack Snyder, 2010. VE. 97'	19.15   Hong Kong recent <b>Love Lifting</b> Herma Yau, 2012. VOSE. 92' 19.30   La cinefilia d'Espriu <b>Mädchen in Uniform</b> <i>Noies d'uniforme</i> Leontine Sagan, Carl Froelich, 1931. VOSC. 88'	21.30   Per amor a l'art <b>Goya en Burdeos</b> Carlos Saura, 1999. VE. 99' 22.00   La imatge postfotogràfica <b>Episode 3: 'Enjoy Poverty'</b> <i>Episodi 3: "Gaudeix de la pobresa"</i> Renzo Martens, 2009. VOSC. 90'. DVD.
<b>12</b> DG	16.30   Programació infantil <b>Legend of the Guardians: The Owls of Ga'Hoole</b> <i>Ga'Hoole: la leyenda de los guardianes</i> Zack Snyder, 2010. VE. 97' 17.00   Hong Kong recent <b>B+jing taam</b> <i>El detective 2</i> Oxide Pang, 2011. VOSE. 101'	19.00   La cinefilia d'Espriu <b>Die Dreigroschenoper</b> <i>L'òpera dels tres rals</i> Georg Wilhelm Pabst, 1930-1931. VOSC. 112' 19.30   La imatge postfotogràfica <b>Minority Report</b> Steven Spielberg, 2002. VOSC. 145'	21.30   La cinefilia d'Espriu <b>Poetes catalans</b> Pere Portabella, 1970. VC. 30'. Betacam digital. <b>Die Sinfonie der Großstadt</b> <i>Berlin, simfonia d'una gran ciutat</i> Walther Ruttmann, 1927. SD. 64'

	A PARTIR DE LES 16.00h	A PARTIR DE LES 18.00h	A PARTIR DE LES 20.00h
<b>14</b> DT	17.00   Per amor a l'art † <b>The Draughtsman's Contract</b> <i>El contrato del dibujante</i> Peter Greenaway, 1982. VOSE. 108'	18.30   Hong Kong recent <b>Hong Men Yan</b> <i>Venganza blanca</i> Daniel Lee, 2011. VOSE. 135'	20.00   Multiversions & Remakes <b>The Front Page</b> <i>Primera plana</i> Billy Wilder, 1974. VOSE. 105' 21.30   Multiversions & Remakes <b>The Front Page</b> <i>Primera plana</i> Lewis Milestone, 1931. VOSC. 101'
<b>15</b> DC	17.00   Aula de Cinema † <b>Easy Rider</b> <i>Buscando mi destino</i> Dennis Hopper, 1969. VOSE. 95'	18.30   La imatge postfotogràfica <b>Standard Operation Procedure</b> <i>S.O.P.: Standard Operation Procedure</i> Errol Morris, 2008. VOSE. 118'	20.00   Hong Kong recent <b>Cure</b> <i>La cura</i> Bill Yip, 2011. VOSE. 93' 21.30   Multiversions & Remakes <b>The Front Page</b> <i>Primera plana</i> Billy Wilder, 1974. VOSE. 105'
<b>16</b> DJ	17.00   Biennal Catalunya-Uruguay † <b>El círculo</b> José Pedro Charlo, Aldo Garay, 2008. VE. 92'. HDCam.	19.00   Arquitectura i natura † <b>London</b> <i>Londres</i> Patrick Keiller, 1994. VOSC. 85'	20.00   Pasolini, el cinema de poesia <b>Salò o le 120 giornate di Sodoma</b> Pier Paolo Pasolini, 1975. VOSE. 117' 21.30   La cinefilia d'Espriu <b>Poetes catalans</b> Pere Portabella, 1970. VC. 30'. Betacam digital. <b>Der Symphonie der Grosstadt</b> <i>Berlin, simfonia d'una gran ciutat</i> Walther Ruttmann, 1927. SD. 64'
<b>17</b> DV	17.00   Per amor a l'art <b>The Draughtsman's Contract</b> <i>El contrato del dibujante</i> Peter Greenaway, 1982. VOSE. 108'	19.00   Pasolini, el cinema de poesia <b>Salò o le 120 giornate di Sodoma</b> Pier Paolo Pasolini, 1975. VOSE. 117' 19.30   Hong Kong recent <b>Floating City</b> <i>Ciudad flotante</i> Yim Ho, 2012. VOSE. 104'	21.30   Pasolini, el cinema de poesia <b>Accattone</b> Pier Paolo Pasolini, 1961. VOSC. 120' 22.00   Future Shorts <b>Spring Session</b>
<b>18</b> DS	16.30   Hong Kong recent <b>Daai mo seut si</b> <i>El gran mago</i> Derek Yee, 2012. VOSE. 128' 17.00   Programació infantil <b>Despicable Me</b> <i>Gru, el meu dolent preferit</i> Pierre Coffin, Chris Renaud, Sergio Pablos, 2010. VC. 95'	19.00   Clàssics d'ahir i de demà <b>The Philadelphia Story</b> <i>Historias de Filadelfia</i> George Cukor, 1941. VOSE. 112' 19.30   Pasolini, el cinema de poesia <b>Pasolini e... la forma della città</b> Pier Paolo Pasolini, 1974. VOSC. 20'. Betacam SP. <b>Pier Paolo Pasolini: cultura e società</b> Carlo di Carlo, 1967. VOSC. 20'. Betacam SP. <b>Mamma Roma</b> Pier Paolo Pasolini, 1963. VOSE. 110'	21.30   Biennal Catalunya-Uruguay † <b>El almanaque</b> José Pedro Charlo, 2012. VE. 73'. HDCam. 22.00   Per amor a l'art <b>The Draughtsman's Contract</b> <i>El contrato del dibujante</i> Peter Greenaway, 1982. VOSE. 108'

Sala Chomón

Sala Laya

- ⚭JP Acompanyament musical del mestre Joan Pineda
- ⚭IB Acompanyament musical del mestre Isaac Becerra
- ♫ Presència de convidats

- SD. Sense diàlegs
- VO. Versió original
- VC. Versió catalana
- VE. Versió espanyola
- VOSC. Versió original amb subtítols en català
- VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol

Subtitulatge electrònic: SAVINEN

Informacions pràctiques

**Persones discapacitades físiques**  
Espais reservats per a persones discapacitades físiques a ambdues sales.

**Aliments i begudes**  
No es permet menjar ni beure dins les sales de projecció.

**Canvis en la programació**  
Per causes justificades d'organització o tècniques es podran suspendre les sessions o alterar-ne les dates i els horaris.

**Gravacions i fotografies**  
Està prohibit fer fotografies i gravacions dins les sales de projecció.

**Puntualitat i accessos**  
No es permetrà l'entrada a les sales de projecció un cop iniciada la sessió.

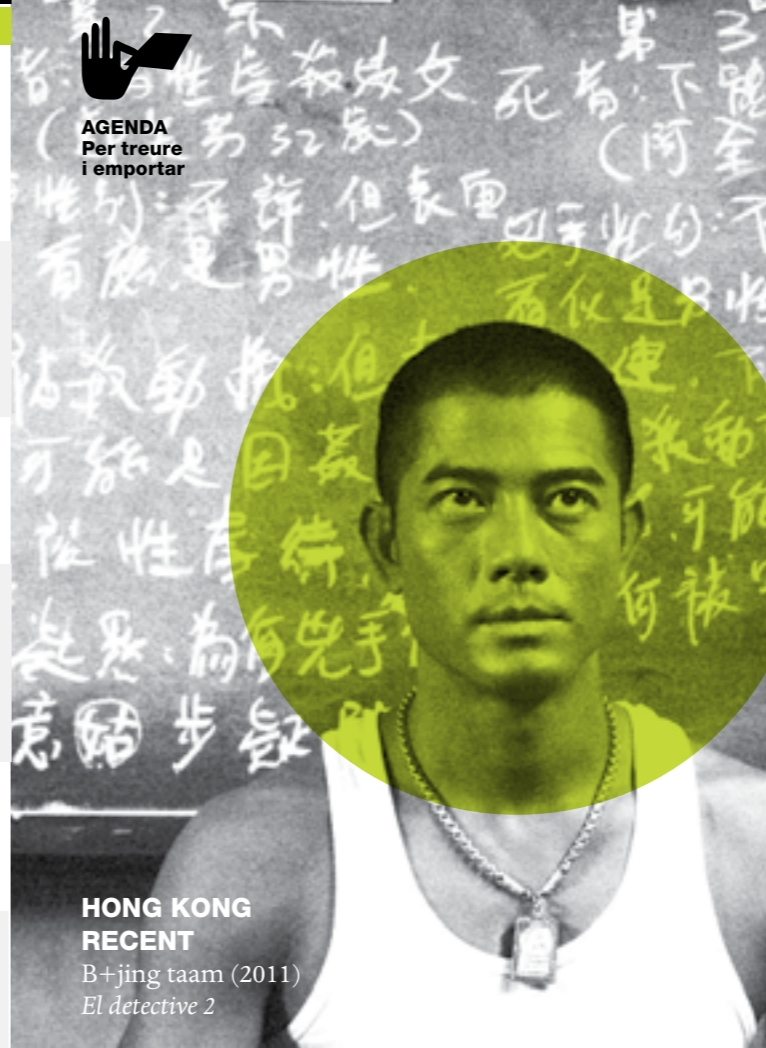
**Conserveu el vostre tiquet d'entrada.**  
Us garantirà l'accés a la sala durant 90'.

Més informació a [www.filmoteca.cat](http://www.filmoteca.cat)



	A PARTIR DE LES 16.00h	A PARTIR DE LES 18.00h	A PARTIR DE LES 20.00h
<b>19</b> DG	16.30   Programació infantil <b>Despicable Me</b> <i>Gru, el meu dolent preferit</i> Pierre Coffin, Chris Renaud, Sergio Pablos, 2010. VC. 95' 17.00   La cinefilia d'Espriu <b>Mädchen in Uniform</b> <i>Noies d'uniforme</i> Leontine Sagan, Carl Froelich, 1931. VOSC. 88'	19.00   Future Shorts <b>Spring Session</b> 19.30   Pasolini, el cinema de poesia <b>Salò o le 120 giornate di Sodoma</b> <i>Salò o los 120 días de Sodoma</i> Pier Paolo Pasolini, 1975. VOSE. 117'	21.30   Multiversions & Remakes <b>The Front Page</b> <i>Primera plana</i> Billy Wilder, 1974. VOSE. 105'
<b>21</b> DT	17.00   Per amor a l'art † <b>El sol del membrillo</b> Victor Erice, 1992. VE. 132'	18.30   Pasolini, el cinema de poesia <b>Pasolini e... la forma della città</b> Pier Paolo Pasolini, Paolo Brunatto, 1974. VOSC. 20'. Betacam SP. <b>Pier Paolo Pasolini: cultura e società</b> Carlo di Carlo, 1967. VOSC. 20'. Betacam SP. <b>Mamma Roma</b> Pier Paolo Pasolini, 1963. VOSE. 110'	20.00   Clàssics d'ahir i de demà <b>My Fair Lady</b> George Cukor, 1964. VOSC. 170' 21.30   Pasolini, el cinema de poesia <b>La rabbia</b> <i>La ràbia</i> Pier Paolo Pasolini, 1963. VOSC. 50' <b>Pasolini prossimo nostro</b> <i>Pasolini a prop nostre</i> Giuseppe Bertolucci, 2006. VOSC. 58'. DVD.
<b>22</b> DC	17.00   Aula de Cinema † <b>Blue Velvet</b> <i>Terciopelo azul</i> David Lynch, 1986. VOSE. 120'	18.30   Pasolini, el cinema de poesia <b>La rabbia</b> <i>La ràbia</i> Pier Paolo Pasolini, 1963. VOSC. 50' <b>Pasolini prossimo nostro</b> <i>Pasolini a prop nostre</i> Giuseppe Bertolucci, 2006. VOSC. 58'. DVD.	20.00   Clàssics d'ahir i de demà <b>The Philadelphia Story</b> <i>Historias de Filadelfia</i> George Cukor, 1941. VOSE. 112' 21.30   Aula de Cinema <b>Easy Rider</b> <i>Buscando mi destino</i> Dennis Hopper, 1969. VOSE. 95'
<b>23</b> DJ	17.00   Leonora Carrington † <b>Leonora Carrington. El juego surrealista</b> Javier Martín-Domínguez, 2012. VOSE. 80'. Blu-ray.	18.30   Aula de Cinema <b>Angst essen Seele auf</b> <i>Todos nos llamamos Ali</i> Rainer Werner Fassbinder, 1973. VOSE. 93'	20.00   Pasolini, el cinema de poesia <b>Accattone</b> Pier Paolo Pasolini, 1961. VOSC. 120' 21.30   Multiversions & Remakes <b>Wuthering Heights</b> <i>Cims borrascosos</i> William Wyler, 1939. VOSC. 104'
<b>24</b> DV	17.00   Multiversions & Remakes <b>Wuthering Heights</b> <i>Cims borrascosos</i> William Wyler, 1939. VOSC. 104'	19.00   Pasolini, el cinema de poesia <b>La ricotta</b> Pier Paolo Pasolini, 1962. VOSC. 35' <b>La Terra vista dalla Luna</b> Pier Paolo Pasolini, 1955. VOSC. 30' <b>Che cosa sono le nuvole?</b> Carlo di Carlo, 1967. VOSC. 22'. DVD. 19.15   Per amor a l'art <b>El sol del membrillo</b> Victor Erice, 1992. VE. 132'	21.30   Screen Festival / Loop <b>Dust</b> Adam Dugas, Casey Spooner, 2012. VOSE. 70' 22.00   Aula de Cinema <b>Blue Velvet</b> <i>Terciopelo azul</i> David Lynch, 1986. VOSE. 120'

	A PARTIR DE LES 16.00h	A PARTIR DE LES 18.00h	A PARTIR DE LES 20.00h
<b>25</b> DS	16.30   Multiversions & Remakes <b>Wuthering Heights</b> <i>Cumbres borrascosas</i> Andrea Arnold, 2011. VOSE. 129' 17.00   Programació infantil <b>Música, poesia i humor</b> Diversos autors, 1968-2012. SD. 60'. DVD.	19.00   Pasolini, el cinema de poesia <b>Il vangelo secondo Matteo</b> <i>L'evangelii segons Mateu</i> Pier Paolo Pasolini, 1964. VOSC. 140' 19.30   Clàssics d'ahir i de demà <b>The Philadelphia Story</b> <i>Historias de Filadelfia</i> George Cukor, 1941. VOSE. 112'	21.45   Multiversions & Remakes <b>Hollywood Talkies</b> Óscar Pérez, Mía de Ribot, 2011. VOSE. 61'. Betacam digital. 22.00   Pasolini, el cinema de poesia <b>Sessió triple</b> Vegeu la informació del dia 24 a les 18.30 h.
<b>26</b> DG	16.30   Programació infantil <b>Música, poesia i humor</b> Diversos autors, 1968-2012. SD. 60'. DVD. 17.00   Clàssics d'ahir i de demà <b>Central do Brasil</b> <i>Estación central de Brasil</i> Walter Salles, 1998. VOSE. 113'. DVD.	18.00   Clàssics d'ahir i de demà <b>My Fair Lady</b> George Cukor, 1964. VOSC. 170' 19.30   Pasolini, el cinema de poesia <b>Il vangelo secondo Matteo</b> <i>L'evangelii segons Mateu</i> Pier Paolo Pasolini, 1964. VOSC. 140'	21.30   Multiversions & Remakes <b>Wuthering Heights</b> <i>Cumbres borrascosas</i> Andrea Arnold, 2011. VOSE. 129'
<b>28</b> DT	17.00   Per amor a l'art † <b>Every Picture Tells a Story</b> <i>Cada quadre conta una història</i> James Scott, 1984. VOSC. 82'	18.30   Les dificultats de construir-se un jo † <b>Poca vergonya</b> Gerard Olivé, 2012. VC. 80'. Blu-ray.	20.00   Centenari d'Ignasi Agustí † <b>Mariona Rebull</b> José Luis Sáenz de Heredia, 1947. VE. 110' 22.00   Pasolini, el cinema de poesia <b>Sessió triple</b> Vegeu la informació del dia 24 a les 18.30 h.
<b>29</b> DC	17.00   Aula de Cinema † <b>Il mestieri delle armi</b> <i>El oficio de las armas</i> Ermanno Olmi, 2001. VOSE. 105'	18.30   Pasolini, el cinema de poesia <b>Sopralluogi in Palestina per "Il vangelo secondo Matteo"</b> Pier Paolo Pasolini, 1964. VOSC. 55' <b>Appunti per un'Orestiade africana</b> Pier Paolo Pasolini, 1968. VOSC. 34'. Betacam SP. <b>Appunti per un film sull'India</b> Pier Paolo Pasolini, 1968. VOSC. 34'. Betacam SP.	20.00   Clàssics d'ahir i de demà <b>Central do Brasil</b> <i>Estación central de Brasil</i> Walter Salles, 1998. VOSE. 113'. DVD. 21.30   Centenari d'Ignasi Agustí † <b>La bomba del Liceu</b> Carles Balagué, 2010. VO. 84'. Blu-ray.
<b>30</b> DJ	17.00   Avui documental <b>Workingman's Death</b> Michael Glawogger, 2005. VOSE. 122'	19.00   Sessió especial † <b>Premi Nacional de Creativitat José María Ricarte</b>	20.00   Docs Barcelona † <b>Whores' Glory</b> <i>La glòria de les putes</i> Michael Glawogger, 2011. VOSC. 119'. DCP. 21.30   Docs Barcelona † <b>Bananas!* On Trial for Malice</b> Fredrik Gertten, 2009. VOSCE. 87'. HDCam.
<b>31</b> DV	17.00   Pasolini, el cinema de poesia <b>La sequenza del fiore di carta</b> Pier Paolo Pasolini, 1969. VOSC. 12' <b>Uccellacci e uccellini</b> Pier Paolo Pasolini, 1966. VOSC. 99'	19.00   Docs Barcelona † <b>Big Boys Gone Bananas!*</b> Fredrik Gertten, 2011. VOSC. 90'. Blu-ray 19.30   Docs Barcelona † <b>Bajará</b> Eva Vila, 2009. VO. 90'. DCP.	21.30   Clàssics d'ahir i de demà <b>Carousel Carrusel</b> Henry King, 1956. VOSE. 128'



**HONG KONG RECENT**  
B+jing taam (2011)  
*El detective 2*

# AGENDA

Agenda  
maig 2013

- PASOLINI
- HONG KONG RECENT
- MULTIVERSIONS & REMAKES
- CRISTIAN MUNGIU
- DOCS BARCELONA
- FUTURE SHORTS

**PROJECCIONS**

**Entrada individual**

Tarifa normal	4 euros
Tarifa reduïda <sup>*1</sup>	3 euros

**Abonaments**

Abonament 20 sessions (no nominal)	50 euros
Abonament Aula de Cinema (nominal)	45 euros

**BIBLIOTECA**

Accés individual per un dia	2 euros
Tarifa reduïda <sup>*2</sup>	1 euro
Abonament anual (des de la data d'emissió)	10 euros
Tarifa reduïda <sup>*2</sup>	5 euros

**EXPOSICIONS**

Entrada individual	4 euros
Entrada reduïda*	3 euros
(Per la compra d'una entrada a l'exposició, us obsequiem amb una invitació per a qualsevol projecció)	

**CARNET DE LLIURE CIRCULACIÓ**

**Anual**

(Carnet personal, vàlid per a un any des de la data d'emissió, amb accés lliure a totes les projeccions i exposicions, als serveis de biblioteca i programa mensual) 90 euros

*Ofertes no acumulables.*

<sup>\*</sup> Estudiants, aturats, jubilats, persones amb discapacitat legalment reconeguda, títols de família nombrosa o monoparental, Carnet Jove i carnet de la Xarxa de Biblioteques Públiques.

<sup>1</sup> Sessions infantils: Club Super3; entrada gratuïta per al titular del carnet i tarifa reduïda per a l'acompanyant.

<sup>2</sup> Investigadors.

Col·leccioneu els pòsters de la Biblioteca del Cinema.



# 06

juny 2013  
programa  
núm. 16

## **Avançament del programa**

**Pasolini, el cinema de poesia**

**Multiversions & Remakes**

**La raó fràgil**

**Shakesperiana**

**L'Índia al Raval**

**Carles Benpar**

---

Filmoteca de Catalunya  
Plaça de Salvador Seguí, 1-9  
08001 Barcelona  
T +34 935 671 070  
filmoteca.cultura@gencat.cat  
www.filmoteca.cat  
www.gencat.cat/cultura/icec